

Deze tekstuitgave is vervaardigd door medewerkers van de Stichting Vrijwilligersnetwerk Nederlandse Taal o.l.v. Nicoline van der Sijs en Hans Beelen. De tekstuitgave vormt een onderdeel van de elektronische Woordenbank Nederlandse Dialecten (eWND), op [www.meertens.knaw.nl/dialectwoordenboeken/](http://www.meertens.knaw.nl/dialectwoordenboeken/)

{p. 1}

Olster woorden

G. Bos-Vlaskamp  
L. J. W. Keurhorst  
A. te Kloeze  
D. Steenbruggen  
Th. J. M. Vlaskamp

Historische Vereniging 't Olster Erfgoed - Olst {p.2}

Colofon

*Samenstelling:* G. Bos-Vlaskamp, L. J. W. Keurhorst, A. te Kloeze, D. Steenbruggen, Th. J. M. Vlaskamp

*Vormgeving:* B. H. M. Zwijnenberg

*Druk:* Drukkerij De Kroon, Olst

© Historische Vereniging 't Olster Erfgoed - Olst

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. {p.3}

Voorwoord

Een voorwoord schrijven in het woordenboek van het Olster dialect zou ik graag in ons dialect willen schrijven. Helaas ben ik de schrijf- en spreektaal van onze gemeenschap niet machtig.

Mede dankzij de hulp van veel Olsternaren kan ik het gesprokene echter wel verstaan en begrijpen. Een voor mij belangrijk gegeven om met onze inwoners in gesprek te komen en te 'voelen' wat mensen bezighoudt.

Alleen daarom al vind ik een uitgave van de werkgroep van het Olster Erfgoed van belang. Het legt daarmee de cultuur, de historie, de achtergronden van ons dorp vast. Het is goed dat voor ons nageslacht te bewaren. Een dialect moet je naar mijn mening niet alleen koesteren, maar ook bovenal trots op zijn en vooral ook .... spreken.

Ik hoop dat deze bundel hieraan een bijdrage zal leveren. Velen van ons zijn tweetalig, spreken Nederlands en hun eigen dialect. Mag ik u eens vragen in welke taal u 'denkt'? Ja toch .... uw moerstaal.

Ook om die reden verdient deze bundel volop aandacht en vooral veel lof.

Complimenten aan het 'Olster Erfgoed' die met deze uitgave haar naam meer dan eer aandoet.

De burgemeester van Olst,  
mevrouw drs. M. Appel - de Waart. {p.4}

## Ter verantwoording

Enige jaren geleden bracht Sinterklaas - traditiegetrouw - in het begin van de maand december een bezoek aan een school voor basisonderwijs in de gemeente Olst. Sinterklaas meende er goed aan te doen bij zijn bezoek aan de hoogste groepen het ontwikkelingsniveau op taalgebied te testen. Hij vroeg aan de leerlingen het verschil te noemen tussen 'schöffien' en 'steugien'. Het was wel een strikvraag, maar niemand kon de vraag beantwoorden omdat zij die woorden niet kenden.

Dat was een duidelijke aanwijzing dat het de hoogste tijd werd het Olster dialect zwart op wit te leggen. Niet omdat het dialect zou gaan verdwijnen, maar omdat heel veel karakteristieke woorden dreigden prijsgegeven te worden aan de vergetelheid.

De 'werkgroep voor dialect' - een afdeling van 'het Olster Erfgoed' - heeft zich dan ook tot taak gesteld zoveel mogelijk woorden uit het Olster dialect op schrift te zetten. Ook al bestaan er publicaties onder de naam 'Sallands dialect' - en terecht - toch blijkt dat er binnen Salland nogal grote verschillen bestaan wanneer men het dialect van het ene dorp vergelijkt met het dialect van een ander.

Zelfs binnen hetzelfde dorp is er verschil van het dialect in het ene huis vergeleken bij het dialect in een ander.

Dikwijls zijn deze afwijkingen terug te voeren naar de plaats waar ouders en grootouders woonden, die deze woorden meebrachten door verhuizing of huwelijk. Gevolg is wel dat niet alle Olsternaren alle woorden in deze bundel zullen kennen, want in de werkgroep bleek al dat er van huis tot huis andere woorden bestonden en nog bestaan. Anderen zullen weer woorden missen, mede door het feit dat wij voor deze uitgave niet gestreefd hebben naar volledigheid; het is een eerste inventarisatie, die te zijner tijd aanvulling kan krijgen. Ook zult u nu nog niet aantreffen: getallen, hulpwerkwoorden met vervoegingen, aardrijkskundige namen {p.5} uit de omgeving en uitdrukkingen die voorkomen in de kring van middenstanders en ambachtslieden, zoals smeden, timmerlieden, slaggers enz. Dat is dan werk voor de toekomst. Wel zult u ontdekken dat er nog al wat woorden opgenomen zijn uit de sector van landbouw en veeteelt. Dat komt misschien door de samenstelling van de werkgroep, maar ook omdat - zeker in het verleden - de meeste Olsternaren betrokken waren bij het agrarisch gebeuren. Het zal u misschien ook opvallen dat er heel weinig woorden te vinden zijn in het dialect, die te maken hebben met geloof, kerk en sexualiteit. Die terreinen waren vroeger zo heilig of zo taboe, dat men er niet over sprak, zeker niet in het dialect.

Bij het samenstellen van deze woordenlijst hebben wij ons verzekerd van een goede omschrijving in het Nederlands doordat we alles hebben voorgelegd aan de neerlandicus de heer J.A. Hartkamp. We zijn hem zeer erkentelijk voor de correcties die hij heeft aangebracht. Ook gaat onze bijzondere dank uit naar de heer ir. W. Timmerman, die het op zich genomen heeft de teksten drukklaar te maken. Ook willen wij graag de heer B. H. M. Zwijnenberg van drukkerij 'de Kroon' noemen met wie wij prettig samenwerkten bij de voorbereiding voor de druk.

We hopen dat ons werk mag bijdragen tot het instandhouden van ons dialect en dat misschien ook merkbaar zal zijn dat de tweetaligen van huis uit voorliggen bij anderen die later een talenstudie volgen. Deskundigen hebben daarop gewezen.

Mocht u reacties hebben op deze woordenbundel, dan ontvangen wij die graag op het adres: A. te Kloeze, Kortricklaan 242, 8121 GW Olst of Postbus 10, 8120 AA Olst.

De samenstellers: G. Bos-Vlaskamp  
L. J. W. Keurhorst  
A. te Kloeze  
D. Steenbruggen  
Th. J. M. Vlaskamp {p.6}

## Schrijfwijze en uitspraak

Wat de schrijfwijze en uitspraak aangaat, hebben wij ons laten leiden door de spellingsregels, vastgelegd voor de Sallandse streektaal door de IJsselakademie te Kampen en Dr. J.

Bouwhuis, die ons toestemming gaven daar gebruik van te maken voor zover dat mogelijk was, gezien de verschillen in schrijfwijze en uitspraak in de regio's van Salland. Zo kennen wij niet de woorden met dubbele 'aa' en dubbele 'èè' zoals die hieronder staan vermeld; ook de voorbeelden 'delle' en 'gevuul' zijn niet van ons dorp. Ook hebben wij verkleinwoorden laten eindigen op '-ien', terwijl andere streken schrijven met '-ie'; we meenden n.l. dat deze verkleinwoorden eindigen met een neusklank.

### Spellingsregels en uitspraak van klinkers:

- a in woorden als jappel (aardappel) en gaffeltange (oorworm).  
Uitspraak als in Ned. pak.
- aa in woorden als aans (anders) en laand (land).  
Uitspraak als in Ned. kaas.
- ä in woorden als ärm (arm) en plätte (voorhoofd).  
Uitspraak: een korte klank tussen a en e.
- ae in woorden als haene (haan) en mekaere (elkaar).  
Uitspraak: een lange klank tussen a en e.
- o in woorden als soppen (smeren) en motte (moedervarken).  
Uitspraak als in Ned. hok en bot.
- oa in woorden als Roalte (Raalte) en koald (koud).  
Uitspraak als in het Eng. war.
- oo in woorden als angeloop (bezoek) en pestoor (pastoor).  
Uitspraak als in Ned. groot en boor.
- ö in woorden als mölle (molen) en Stöppelhaene.  
Uitspraak als in Dui. (Köln).
- öa in woorden als böagie (boogje) en köagie (kaantje).  
Uitspraak als in Fra. freule.
- u in woorden als aeltenputte (gierput) en gruppe (mestgoot).  
Uitspraak als in Ned. put.
- eu in woorden als beuntie (boontje) en kneupie (knoopje).  
Uitspraak als in Ned. beuk.
- e in woorden als blekken (blaffen) en delle (deel).  
Uitspraak als in Ned. vest.
- èè in woorden als mèense (mens) en vèenster (venster).  
Uitspraak als in Ned. militair.
- i in woorden als disse (deze) en rikken (afrasteren).  
Uitspraak als in Ned. slim.
- ee in woorden als heerd (haard) en dree (drie).  
Uitspraak als in Ned. weet.
- ie in woorden als stief (stijf) en wiege (wieg).  
Uitspraak als in Ned. lief en bier.
- uu in woorden als huus (huis) en gevuul (gevoel).  
Uitspraak als in Ned. muur.
- oe in woorden als noe (nu) en doeve (duif).  
Uitspraak als in Ned. doen en boer.

Opmerking:

\* De klinkers a, o, e, u worden in open lettergrepen niet verdubbeld, behalve wanneer ze aan het eind van een woord staan. (bijv. mure en luu).

\* De tweeklanken (ei, ui, ou, enz.) zijn niet nader omschreven. {p.7}

**a**

**aalten** gieren (mestvocht over het land brengen)

**aaltenbak** afgesloten houten of metalen bak, waarin gier naar het land gebracht wordt

**aaltenkelder** plaats om gier op te slaan

**aaltenputte** zie: **aaltenkelder**

**aalenscheppe** schep om gier over te brengen van de put naar de kar

**aaltenkoare** kar waar een aaltenbak op ligt

**aaltenpompe** pomp om gier op te pompen en zo over te brengen van de put naar de bak

**aarnd** arend

**achendeel** boterton voor 40 pond boter

**achgeven** goed opletten

**achterbalken** achterste gedeelte van de balken op de deel of in de schuur

**achterdalekommen** lett.: er achter neerkomen = de plank misslaan, er bekaaid afkomen

**achterdeure** grote deur als ingang tot de deel of de schuur

**achtereers** achterstevoren

**achterènde** achterste gedeelte

**achterhekke** hek achterop een boerenwagen

**achterholt** stuk hout, vastgemaakt aan een wagen of ploeg; daaraan worden de repen bevestigd waarmee de paarden een kar of ploeg moeten trekken

**achterhuus** bedrijfs gedeelte van een boerderij

**achtenoa** achterna, achteraf

**achtersteveuren** achterstevoren

**achtertouw** touw aan de achterkant van de wagen om in combinatie met het voortouw en eventueel met de wezenboom hooi of rogge op de plaats te houden

**achteruutboeren** 1. boeren met slecht resultaat, 2. alg.: financieel slecht gaan

**aend** ergens {p.8}

**aens** zie: **aend**

**affekoat** 1. advocaat (drank), 2. advocaat (pleitbezorger)

**aait** altijd

**ajuu(s)** tot ziens (vgl.: adieu)

**akeluk** 1. erg (akeluk völle = erg veel), 2. akelig

**akkederen** overeenkomen

**akkermännegien** kwikstaart

**alderbässend** heel erg

**alderbästend** heel erg

**alderjeketies** heel erg

**allange** reeds lang geleden

**allendonder** iedereen

**allengs** langzamerhand

**alleend** alleen

**allenig** alleen

**allees** gelijk

**allèns** gelijk

**allozie** horloge

**allozietten** horlogeketting  
**alloziekaste** metalen omhulsel waarin het horloge werd beschermd tegen beschadiging  
**amböstig** kortademig  
**ammekaere** aan elkaar  
**ammoa** allemaal  
**amperan** nog maar net  
**anbossen** oplopen (telt nogal aan)  
**anbrèken** 1. aanbreken b.v.: van een krentebrood, 2. beginnen, b.v.: van een nieuwe dag  
**anbrengen** 1. voltooien, volbrengen, 2. aanbrengen, aangeven  
**andach** aandacht  
**anderweggens** elders  
**andoon** 1. aandoen, 2. zich kleden  
**angeloop** niet aangekondigd bezoek van korte duur  
**angoan** 1. te keer gaan, 2. even binnen wippen  
**anheugen** ophogen {p.9}  
**anhissen** ophitsen  
**anhollen** 1. niet verkopen, b.v. een calf om er verder mee te fokken, 2. aanhouden (doorgaan met), 3. staande houden, b.v. de politie  
**ank** doodlopende rivierarm of diepe kolk ontstaan door een dijkdoorbraak  
**ankéren** aanvegen  
**ankieken** 1. uitstellen (nog effen ankieken), 2. er tegenop zien ('r tegen ankieken), 3. aankijken  
**ankom(de)** aanstaand(e)  
**ankommen** 1. kort bezoek brengen, 2. groeien  
**ankriegen** er op achteruitgaan (gezondheid)  
**anlangen** aanreiken  
**anleggen** 1. nog even een borreltje pikken in een café, 2. aanpakken, te werk gaan, 3. aanleggen, 4. richten van een geweer  
**anlengen** verdunnen  
**anlieken** gelijk maken, b.v. van grond  
**anmaeken** 1. aanmaken, b.v. van de kachel, 2. opschieten  
**anlopen** even binnen wippen  
**annedoan** aangedaan, aangeslagen  
**ampärt** bijzonder, afwijkend, afzonderlijk  
**anneien** vastnaaien  
**anpoaten** aansteken, besmetten m.n. van ziektes  
**anpoten** opschieten  
**anproaten** aanpraten, aansmeren  
**anreien** voormelken, het melken op gang brengen  
**anroan** aanraden  
**äns** ergens  
**anschrieven** 1. aantekenen, er nota van nemen als iets bijzonders, 2. anschrijven  
**ansprèken** 1. zieke bezoeken, 2. aanspreken, 3. aanstaan  
**anstèken** 1. een borreltje pikken in een café, 2. aansteken (kachel), 3. aansteken (ziekte) {p.10}  
**anstèker** 1. iemand die vroeger de openbare verlichting bediende, 2. aansteker  
**anstoan** 1. aanstaan, prettig vinden, 2. op rij staan, b.v. hee hef d'r nog a wat anstoan = hij heeft veel koeien op stal  
**antrekken** 1. zich aankleden, 2. gevoelig zijn voor  
**anvoeren** 1. wat meer voer geven, 2. aanvoeren

**anwinnen** verschijnselen dat de bevalling van b.v. een koe nabij is  
**anzeen** afwachten  
**apenötte** pinda, apenoot  
**ärmbuul** collectezak voor de armen  
**ärmezier** lid van het armbestuur van de kerk  
**ärfen** erwten  
**ärfenstro** stengels en blad van het erwtengeewas  
**ärfengädden** stokken waarlangs de erwten opgroeien  
**ärfensoep** snert  
**ärfgoed** erfenis  
**ärfhuus** veiling van een nalatenschap  
**ärmood** 1. verdriet, narigheid, 2. armoede  
**ärmhuus** huis bestemd voor arme mensen om er gratis te wonen  
**ärven** erven  
**ässie** pinda  
**astoobleef** alstublieft  
**azzewie** als wij {p.11}

## **b**

**babbelegoegies** praatjes  
**babbelegoesies** praatjes  
**bäffien** front, gedragen door mannen en vrouwen  
**bak** gevangenis, nor  
**bakhuus** apart gebouwtje bij de boerderij, waar gekookt werd en waar men 's zomers ook wel woonde; meestal was daar een fornuisplot aanwezig  
**balg** pens, buik  
**balgzeerte** buikpijn bij mens of dier  
**balie** 1. houten ton, 2. overvolle kop koffie  
**balken** 1 balken (van een ezel), 2. hooizolder  
**balkenbrie** balkenbrij  
**balkhäze** kat  
**bärgroo** één of meerdere palen waaraan de bergkap is vastgemaakt  
**bärgspiele** 1. vroeger: onderdeel van de woage, n.l.: een spijl als handvat om de bergkap omhoog te draaien of te laten zakken, 2. later: takelhandvat  
**bärgstool** een driehoek van ijzer met een pin in de bärgroo gestoken; en daarop rustte dan de bärgwoage  
**bärgwoage** toestel om de bärgkap naar boven of naar beneden te takelen  
**bässend** heel erg bastend heel erg  
**Bäts** roepnaam voor Bertus, Lambertus  
**batse** platte schop  
**beddetiek** stof als overtreksel voor de matras  
**bedoon** bevuilen (in de broek doen)  
**bedoan** bevuild, b.v. ik hebbe mie bedoan van 't lachen = ik deed het in de broek van het lachen  
**bedreten** sip, b.v. bedreten kieken = sip kijken  
**bedrieten** in de broek poepen; zich bedrieten = erg angstig zijn {p.12}  
**béen** 1. bieden, 2. been  
**beer** 1. nota, rekening, 2. mannelijk varken  
**beeste** koeien

**beestevleis** koeievlees  
**beffien** front, gedragen door mannen en vrouwen  
**begoavinge** begaving flauwte, stuipen, toevallen  
**begrääm** 1. begraven (werkwoord), 2. begraven (verleden deelwoord)  
**begraem** zie: *begrääm*  
**begräf** begraven (verleden deelwoord)  
**begroten** 1. een begroting maken, 2. er zin in hebben, 3. aan het hart gaan  
**bekken** te keer gaan  
**beknibbelen** afdingen, zuinig aan doen  
**beknooien** 1. handig oplossen, 2. iets op een duistere manier oplossen  
**bekschavers** mondorgelclub  
**bekwoam** 1. wordt gezegd van materiaal dat gemakkelijk te bewerken is, 2. nuchter (vrij van alcohol), 3. bekwaam  
**belaetoafeld** bedonderd, gek  
**belèren** dresseren  
**belle** 1. sliert, b.v. snotterbelle = sliert snot onder de neus hangend. Fig.: een vies joch, 2. bel, b.v. van een fiets, 3. lelijk kledingstuk, 4. slonzige vrouw  
**belzen** 1. Belgische paarden, 2. soort pruimen  
**benääm** vooral, voornamelijk  
**beneumen** 1. een kind naar iemand noemen, 2. aanwijzen, 3. benoemen  
**berappen** klaarspelen  
**berig** 1. erg, heel veel, b.v. berig goed = heel goed, 2. tochtigheid van een varken  
**berregoanstied** tijd om naar bed te gaan  
**berrekaste** bedstee  
**berretiek** zie: *beddetiek*  
**bescheid** antwoord, bericht  
**bessum** bezem {p.13}  
**bessumriese** takken van berkehout om bezems van te maken  
**beste kaemer** toilet  
**besteneerd** mooiste kamer in de boerderij  
**bestenheerd** mooiste kamer in de boerderij  
**bestriens** schrijlingse zit op een paard of een fiets  
**beteun** schaars  
**bettien** beetje  
**betuun** schaars  
**beugen** 1. buigen, 2. aangeven van hoeveelheid, b.v. 't beugt 'r van roepen = het zit vol met rupsen  
**beunen** 1. stoeien, 2. hard werken  
**beuren** 1. tillen, 2. geld innen  
**bewaarschole** kleuterschool voor groep 1 en 2 van het huidige basisonderwijs  
**bèze** 1. bes, 2. uitbrander  
**biebrengen** aanleren  
**bieën** bijen  
**biekans** bijna  
**biekeuken** bijkeuken  
**bieluchten** met een lamp bijschijnen  
**biester** 1. slecht, b.v. biester weer = slecht weer, 2. in de war, b.v. in de biester wèèn = in de war zijn  
**bie toeren** zo nu en dan  
**biezitten** 1. er bij zitten, er naast zitten, 2. uitdr.: 'r goed biezitten = in goede doen zijn

**bigge** big. vkl: *biggien*

**biggien** (vkl. van *bigge*) biggetje

**bi'j** ben jij?

**bizzen** 1. het door de wei hollen van de koeien met de staart omhoog uit angst voor rondvliegende horzels, 2. opjagen, b.v. bij het werk

**bläägn** blagen (van sommige kinderen gezegd)

**bladhärken** 1. bladharken, 2. uitdrukking voor: dom werk doen door mindervolwaardige personen

**blae** 1. bladeren, 2. vellen papier {p.14}

**blauwe bloemen** korenbloemen

**bleeren** schreeuwen, b.v. van kwaadheid

**bleike** grasveld voor het bleken van de was

**bleikens** mazelen

**bleke** zie: *bleike*

**blekken** 1. hoesten, 2. blaffen, b.v. van honden

**blenderen** opscheppen

**blender nog an toe** bliksems nog aan toe

**bleujen** 1. bloeien, 2. tot ontwikkeling komen, b.v. 't on-weer bleujt = we krijgen onweer, aan de lucht te zien

**blievertien** iets of iemand met goede overlevingskansen

**blinden** 1. grijze, vlinderachtige insecten, 2. sluitingen voor de ramen

**bloaren** blaren

**bloazen** blazen

**blome** bloem

**blood** bloed

**bloodbuul** zak waarin de ingrediënten werden gedaan voor het maken van bloodkoke

**bloodkoke** een soort bloedworst. Ingrediënten: bloed, roggemeel, spek

**bloo'n** bloeden

**bluisterig** opgezet gevoel in de buik of het hoofd

**boage** boog

**böagien** boogje

**boam** 1. bodem, 2. boven

**boamdeure** bovendeur

**boamloage** bovenste laag van een vracht hooi of stroo

**board** 1. baard, 2. boord, 3. hardboard

**bochte** draai, kromming, b.v. in de weg

**böd** bord. Fig.: 'n böd veur de kop = eigenwijs, ongevoelig

**bod** 1. bericht, 2. bod (van bieden)

**böddenkaste** kast voor serviesgoed

**bode** 1. postbode, 2. boete, b.v. bij een proces verbaal; zie: ook *bote* {p.15}

**boek** buik

**boekreem** buikriem (om de broek op te houden)

**boekslaegen** snel op en neer gaan van de buikwand, b.v. bij snelle ademhaling

**boekslaan** zie: *boekslaegen*

**boekzeerte** buikpijn

**boerenmoes** stampot van boerenkool

**boerenmoos** zie: *boerenmoes*

**boerknecht** knecht als de plaatsvervanger van een gestorven boer

**boeskool** witte kool



**boezeroen** werkhemd, gedragen onder de kiel. Uitdr.: in blote boezeroen = zonder jas **bok**  
bok

**boks** 1. broek, 2. looprek, 3. bronstig, b.v.: van een geit of een ree

**bokse** zie: **boks**

**boksenmoal** maaltijd 14 dagen voor het trouwen

**bolderen** 1. stoeien, 2. ergens over struikelen

**bolkalf** 1. stierkalf, 2. onbehouwen jeugdig persoon

**bölken** 1. schreeuwen (met name van dieren), 2. hoorbaar opboeren

**bolle** 1. stier, 2. bol

**bollebak** spook, bedreigend iets. Is ook de naam van een intussen afgebroken boerderij, annex woonhuis, in de Meente in Olst.

**böllegien** bolletje

**bollen** 1. stieren, 2. bollen van bloemen en planten, 3. tochtig zijn bij koeien

**böllen** luid huilen

**böllies** lompe, onbehouwen jongen of kerel

**bollig** tochtig zijn van een koe

**bolstät** dier met een korte staart

**bolte** bout

**bolteren** zie: **bolderen**

**böltien** boutje {p.16}

**bongerd** boomgaard

**bongs** pats, b.v. bongs doar lag ze = pats daar lag zij

**bongsen** bonzen

**bonke** 1. fors persoon, 2. groot stuk, 3. heel veel

**boomhouwer** boomhakker

**börg** 1. gecastreerd varken, 2. waarborg, 3. borg

**bosheuj** pollen gras in het weiland, gemaaid en tot hooi verwerkt

**boskazie** wildgroei van struikgewas

**bosschappen** boodschappen

**bosschoppen** boodschappen

**bössel** borstel

**bösselen** 1. hard werken, 2. borstelen

**böste** borst

**bote** boete, b.v.: bij bekeuring

**bots** 1. meteen, eensklaps, 2. onvriendelijk, 3. bots, recht op elkaar af

**bottenkaste** 1. ribbekast, 2. mager iemand

**bottenzak** vleespakket voor de werkers in de fabrieksslagerij; speciaal bij Olba en Zendijk in Olst

**botter** 1. boter, 2. botter

**botteren** 1. ontstaan van boter uit melk, 2. goede relatie hebben, harmoniëren

**botterfebriek** zuivelfabriek

**bottervleutien** botervlootje

**bouwen** 1. ploegen, 2. bouwen

**bouwmeestertien** kwikstaart

**brandewien** brandewijn

**breujen** broeien, b.v. van hooi

**breujnös** broeinest

**breukien** broekje

**breun** broeden

**breur** broer

**breurtien** broertje  
**briejn** 1. brouwen, b.v.: van bier, 2. met zwakke “r” praten  
**brik** koets op 4 wielen met achteringang {p.17}  
**broake** groot, slecht onderhouden, b.v.: ’n broake van ’n huus = een groot huis of een slecht onderhouden huis  
**broan** braden  
**bröd** 1. aantal eieren waarop gebroed wordt, 2. toekomstige, jonge bijen, die nog in de raat zitten  
**bröderties** kleine aardappelen gesmoord in de schil  
**bröds** broeds  
**broene beernd** kruizemunt  
**broes** schuim  
**broezen** schuimen, bruisen  
**brökkies** kleine brokken  
**bromme** berisping  
**brommen** mopperen  
**brommert** 1. bromvlieg, 2. mopperpot, 3. bromfiets  
**brommig** mopperig  
**brönnies** grote, zware kerel  
**broodbuul** zakje, waarin het brood werd meegenomen naar de school of het werk  
**brook** 1. laag gelegen stuk land, 2. broek  
**brookspiepe** broekspijp  
**bröselties** aanbaksel  
**bröt** achterklep van een sleepkar  
**brulfte** bruiloft  
**brulftenneugers** mensen die je komen uitnodigen voor het vieren van een bruiloft  
**brullen** 1. schreeuwen, 2. heftig huilen  
**brummels** bramen  
**buis** 1. korte jas, 2. buis  
**buje** bui  
**bukkem** bokking  
**bukkien** bokje  
**bullegien** kleine stier  
**bulsink** bunzing  
**bult** 1. hele boel, stapel, 2. puist, 3. bochel  
**bungertien** kleine boomgaard {p.18}  
**bunne** 1. vloer waar de koeien met de achterpoten op staan, 2. looppad achter de koeien  
**bussel** ronde mand van twijg, b.v. voor pruimen  
**butendät** afgezien daarvan  
**buujgien** buitje  
**buul** 1. zak. vkl: *buultien*, 2. beweeglijk jongetje  
**buultien** (vkl. van *buul*) zakje  
**buugen** zie: *beugen* {p.19}

## c

**carpion** wagen op 4 wielen met veren eronder, getrokken door één paard - laadbak met rechtopstaande randen - voorop zitruimte voor 2 personen met daaronder meestal een opbergkastje  
**cent ’t elle** 1. iets dat één cent per el kostte, 2. fig.: iets van lage kwaliteit

**cent 't pakkien** pakje voor één cent in de grabbelton op de Olster kermis vóór 1940  
**complimenten** 1. eisen, veel noten op de zang, 2. de groeten, 3. woorden van waardering  
{p.20}

## *d*

**daaldersplaetse** 1. lett.: plaats voor een daalder, 2.fig.: een goede plaats of rang voor weinig geld

**daegs** 1. overdag, 2. voor iedere dag

**daengs** overdag

**dagdurig** de hele dag door

**daghuur** 1. geld dat een daghuurder per dag verdient, 2. werkzaamheden per dag, b.v. op daghuur goan = zich beschikbaar stellen voor werkzaamheden per dag

**daghuurder** dagloner

**dagwerk** 1. lett: werk voor één dag, 2.fig.: tijdrovend werk

**dakhäze** kat

**dale** omlaag, naar beneden

**daele** zie: *dale*

**dalejassen** dahlia's

**dalijassen** dahlia's

**dammert** struik, soort conifeer, soms geknipt in een bepaalde vorm

**dan d'r bie** dan nog erbij, bovendien

**deerne** meisje (zonder minderwaardigheidsaccent)

**deerntien** klein meisje

**deken** 1, deken, 2. rieten dak, 3. hoofdpriester van een regio

**dèle** 1. gedeelte van de boerderij waar de koeien en het jongvee staan, 2. dorsvloer

**dèlen** proces van het hard worden van klei

**dèlendeure** deur naar de deel

**dempig** kortademig

**denen** 1. in betrekking zijn, 2. diensttijd vervullen in militaire dienst, 3. alg.: dienen

**denne** 1. denneboom, 2. die, gindse

**dent** die

**deurkelten** tintelend gevoel in de vingers bij een hevige kou

**deurkommen** er doorheen komen

**deur mekaere goan** omgang hebben met {p.21}

**deur mekaere lopen** omgang hebben met

**deurslag** 1. instrument van leerbewerkers, 2. vergiet, 3. copie via carbonpapier

**deursleppen** er doorheen helpen

**deursloan** 1. overdrijven, 2. geheimen openbaren, 3. spoelen van de was

**deurzeen** 1. doorkijken, 2. door hebben

**deuze** 1. toilet, 2. doos

**diessels** distels

**dikkeboeksoamd** vastenavond

**dikke jennen** gedopte, volgroeide lommerse snijbonen

**dikkejennensoep** soep van die bonen

**dikke melk** gerecht van melk, aangezuurd met karnemelk

**dildallen** onzeker op de benen staan

**disse** deze (enkv. en mrvd.)

**dissend** deze (enkv.)

**doargunder** ginds

**doarumme** daarom  
**doesterig** slaperig, suf  
**doeve** duif. vkl: *duufien*  
**doezen** toestand van half slapen, half waken  
**dökke** deuk  
**dollen** ijlen  
**donderkoppen** 1. wolken die onweer teweeg brengen, 2. kikkervisjes  
**donderskind** betiteling van lastig mens of dier  
**dooiert** sloom persoon  
**dook** 1. doek, 2. luier  
**döppers** doperwten  
**döpperties** doperwtjes  
**dore** eierdooier  
**dörmen** durven  
**dorre** 1. dor, flets, 2. nergens interesse voor hebben, 3. niet erg fit, b.v. zo dor as 'n zeke kippe = zo slap als een zieke kip  
**dösmölle** dorsmolen  
**dössen** dorsen {p.22}  
**drammen** zeuren  
**dramschute** zeurpiet  
**dree** drie  
**dree de weggens** op drie plaatsen  
**dreekleizoer** 1. driekwart klinker, 2. stoethaspel  
**dreekwarten** niet volwaardig persoon (driekwart)  
**dreepäppe** koe met drie spenen  
**dreestikken** 1. plagen, 2. een spel  
**dreestikkerieje** plagerij  
**dreestikkerd** een plagerig mens  
**drei** bocht  
**dreikonte** 1. wispelturig mens, 2. koket meisje, 3. ongedurig mens  
**dreimölle** draaimolen  
**dreiörgel** draaiorgel  
**dreischute** 1. lett.: draaimolen, 2. fig.: wispelturig iemand  
**dresserkoarc** kar op twee wielen voor één paard - hoge opstand tussen paard en kar - zitplaatsen, twee hoven de wielen met instap achter. Met name te gebruiken om zonder veel gevaar een paard te dressereren  
**dreuge stoan** toestand van een koe die niet meer gemolken wordt  
**dreuge zetten** koe niet meer melken i.v.m. de komst van het volgende kalf  
**driefwärk** 1. term voor alle soorten aandrijfmechanismen, 2. motor die cutter en wolf aandrijft (slagersterm)  
**drieten** poepen  
**drietert** bang iemand  
**drieterig** 1. aan de schijt, diarree, 2. bang  
**drietzak** bang iemand  
**driever** 1. drevel, 2. drijver, b.v. bij de jacht, 3. opjager, b.v. mens of dier dat andere mensen of dieren opjaagt  
**drillepiet** 1. kleine tol, 2. koket meisje  
**drinkensbussien**  
**drinkenskrukien** kruikje of busje, meestal van blauw emaille, dat men meeneemt naar het land of naar de fabriek om uit te drinken {p.23}

**droa** 1. langzaam, traag, 2. drukkend (van het weer gezegd)  
**droadnaegel** 1. spijker, 2. vervelend persoon, 3. langzaam persoon  
**drosies** opschepperij  
**drumme** daarom  
**drummeltien** klein kind, dreumes  
**drup** 1. drop, 2. druppel  
**druppien** 1. glaasje drank, 2. dropje, 3. klein borreltje, 4. druppeltje  
**dummelen** toestand van half waken, half slapen  
**dummelig** 1. vergeetachtig, 2. slaperig  
**dummeltien** klein kind, dreumes  
**duufien** (vkl. van *doeve*) duifje  
**duvelsneigoaren** parasietplant  
**duveltien** 1. kleine duivel, 2. kleine kachel vroeger gebruikt voor de warmte, om de was te koken en om heet water te maken bij het slachten  
**dwärsbonke** dwarsligger, iemand in de oppositie {p.24}

*e*

**èèm** eventjes  
**èèmdër** zie: *achterholt*  
**èèmolder** iemand van gelijke leeftijd  
**èèmpies** eventjes  
**èèmvölle** evenveel  
**èèmwels** net zo goed, toch al  
**eenderweggens** op één plaats  
**éénpeerdsspullegien** boerderij te bewerken met één paard, gezien de oppervlakte  
**eenspan** constructie van hout of ijzer voor de kar of de wagen, waartussen het paard loopt  
**eerappels** aardappelen  
**eerbèzen** aardbeien  
**eerpels** aardappelen  
**eersens** in het begin, vooraf  
**effen** 1. eventjes, 2. glad  
**egéé nie** niet eens, helemaal niet  
**eggel** bijdehand mens (onsympathiek), haaiebaai  
**egils nie** zie: *egéé nie*  
**eierkörf** 1. korf voor vervoer van eieren, 2. aanduiding voor: lijf en leden  
**eilèver** ooievaar  
**ekertien** eekhoorn  
**ellenmèter** handelaar in stoffen  
**elm** elf, elfde  
**empe** mier (miegempe = mier die vocht achterlaat dat prikkelt) (miegen = pissen)  
**empenstät** 1. niet te vertrouwen mens of dier, 2. zenuwachtig mens of dier  
**ende** 1. eind, 2. heel eind, heel stuk  
**enkeld** 1. een enkele keer, soms, 2. alleen maar, 3. tenger  
**ens nie** niet eens  
**ente** 1. ent (ofenten = een ent van een boom op een andere boom tot groei brengen), 2. eend {p.25}  
**entenei** eendenei  
**entennös** eendenest  
**entenjacht** eendenjacht

**entenvére** eendeveer

**entie toe** een klein stukje worst van het uiteinde van de worst

**entie too** zie: *entie toe*

**van epscheuten** 1. benaming voor onbekend persoon, 2. benaming voor mens of dier, die/dat als lui overkomt

**erankommenderen** met woeste vaart naderen

**èten** eten

**ètenstied** tijd voor de warme maaltijd

**etgreun** gras na de eerste snede

**etter** 1. wondvocht, 2. nare vent

**eugien** oogje of gaatje

**eurtien** 1. inhoudsmaat, 2. oortje (van hoofd of kopje), 3. muntstuk

**èven** eventjes

**èverdassen** hagedissen {p.26}

## *f*

**falderaps** vreemd

**febriek** fabriek

**fedusie** vertrouwen

**fèèkse** bijdehante vrouw

**fees** feest

**feidel** dweil

**feile** dweil

**feilen** dweilen

**feniaal** helemaal

**fenuus** fornuis

**fenuuspot** grote pot waaronder gestookt wordt om iets te koken; het geheel heeft een binnen- en een buitenpot; de binnenpot heeft twee oren waaraan die uit de buitenpot getild kan worden

**fesoenuk** fatsoenlijk

**fetuten** in uitdr.: nije fetuten = nieuwe ideeën of nieuwe manieren

**fidderen** rillen, trillen

**fien** 1. tener, 2. streng godsdienstig, 3. fijn, niet grof, 4. schraal (van de wind)

**fiesterd** koukleum

**fiesterig** guur en nat weer om van te huiveren

**fietiekäter** slechte koffie (van de tweede trek)

**fikkeheukien** bedstee die het dichtst bij de haard ligt

**filesepee** fiets

**filseteren** feliciteren, gelukwensen

**fitsien** een klein beetje

**flädde** 1. rafel, 2. kapot, 3. koeiestront

**flärre** zie: *flüdde*

**fleems** 1. onduidelijk, vaag, 2. bleek, vermoeid uiterlijk

**flere** draai om de oren

**fleren** 1. iets wegsnijten, 2. draai om de oren geven

**flesse** fles {p.27}

**flessien** flesje

**fleus** dikke laag gras

**flikkerieje** 1. weerlichten in de verte, 2. een goed handeltje

**flossig** los, zacht, b.v.: van turf (flosturf)

**fluite** 1. fluit, 2. leuke, jonge meid

**fluitiesholt** vlierhout of wilgehout, waarvan in het voorjaar fluitjes kunnen worden gemaakt

**flokkeren** flikkeren

**fobels** denneappels

**foeke** 1. valse vouw, 2. fuik, 3. kneep, b.v.: doar zit defoeke = daar zit 'm de kneep, 4. narigheid, b.v.: in de foeke zitten = in de narigheid zitten, 5. maling, b.v.: in de foeke nemen = in de maling nemen

**foekopot** een blik of bloempot, bespannen met een gedroogde varkensblaas. In het midden van die bespanning zit een rietje vastgemaakt, dat met een natgemaakte hand op en neer wordt bewogen. Er ontstaat een donker geluid. Het is een vastenavondgebruik.

**foeken** de foekopot bespelen

**foekerig** 1. kleding die te ruim zit, 2. bang, angstig, 3. rimpelig, b.v. oude aardappels

**foeksen** vlug en slordig iets in elkaar naaien

**foekvel** gerimpelde huid. Men zegt dit van zeer oude mensen, maar ook van oude aardappels

**foesterd** buikwind, scheidt

**foezel** slechte jenever

**foggelen** waggelend lopen

**fokseren** forceren

**fosse** 1. een bosje, een handvol, een pluk, 2. heel veel (met name daar waar men weinig verwachtte)

**fotse** zie: *fosse*

**Fottum** Fortmond, een buurtschap in de gemeente Olst

**frätsen** fratsen, kuren

**fussien** verkleinwoord van *fosse*

**futsien** zie: *fussien* {p.28}

## **g**

**gaeren** verzamelen, vergaren, rapen

**gaffeltange** oorworm

**gadde** behoorlijk lange stok, b.v. voor geleiding van bonenranken of als hengel om te vissen

**gaegien** gaatje

**gaetien** gaatje

**galbak** zeurbak, etter

**galle** 1. fut, pit, durf, 2. gal, galblaas

**gangs** bezig, aan de gang

**gangsgaon** aan de slag gaan

**gärmscheten** garven doorgeven van de wagen naar de berg

**gärmscheter** iemand die bezig is met *garmscheten*

**gärre** zie: *gadde*

**gärrebesssem** bezem, gemaakt van berkenhout

**gas** een aantal (meestal zes) garven bij elkaar gezet en samengebonden

**gassen** opzetten van garven tot een gas of gast

**gast** zie: *gas*

**gäste** gerst

**gasten** zie: *gassen*

**gasterd** 1. vies persoon, 2. onbetrouwbaar persoon

**gasterig** vies, smerig

**gätdärrie** bah!, vies!

**gavel** tweetandige vork

**gedoan** uitgelaten, vrolijk  
**gee** strook gemaaid gras  
**geekamme** hellende strook gemaaid gras  
**gèloar** pees, zeen  
**geerne** graag  
**geil** onweersachtig  
**geiselen** rennen  
**gèle guze** geelgors  
**gelte** jong vrouwelijk geslachtsrijp varken {p.29}  
**gengelen** doelloos slenteren  
**gepse** gesp  
**geschronseld** geschaafd (b.v. de huid)  
**gesluns** 1. ingewanden van een geslacht dier, 2. afval van een geslacht dier  
**gesteurig** rustig voort  
**getelink** merel  
**gevaer** paard en wagen  
**gevoor** gevaar  
**gevrèèt** 1. wormstekige aandoening, b.v.: in fruit, 2. overvloedig en onmatig eten, 3. snuit, gelaat  
**gewodden** mee opschieten, b.v.: 'k kan d'r niks mee gewodden = ik kom er niet verder mee  
**gewölfte** gewelf  
**gewönnen** zie: *gewodden*; uitdr.: 'k kan d'r niks mee gewönnen  
**giebel** lachebek  
**gier** 1. gier, 2. uier, 3. aalt  
**giespelen** vlug lopen  
**giezel** ijzel  
**giezelen** ijzelen  
**gils nie** helemaal niet  
**glad** opgeruimd, b.v.: 't is glad om 't huus = het is netjes rond het huis  
**gleufien** (vkl. van *glieve* of *gleuve*) gleufje, kiertje  
**gleujnig** gloeiend  
**gleum** 1 geloven (w.w.), 2. gleuven, kieren (m.v.)  
**gleuve** 1. geloof, 2. gleuf, kier. vkl.: *gleufien*  
**gleuven** 1. geloven (w.w.). Ook: *gleum*, 2. gleuven, kieren (m.v.)  
**gliem** gleuven, kieren  
**glieren** glijden  
**glierbaene** glijbaan  
**glieve** gleuf, kier. vkl.: *gleufien*  
**gloepen** gluren  
**gloepend** geweldig {p.30}  
**gloeperd** gluiperd  
**goande** druk  
**goandeweggens** geleidelijk  
**goans** lopend, b.v.: 'n uur goans = afstand van een uur lopen; ongeveer vijf km  
**goaren** garen  
**göllen** 1. schreeuwen, 2. het geluid van de wind die om het huis giert  
**göte** 1. spoelkeuken bij de boerderij, 2. goot  
**götendrieter** aanduiding voor een stadsmens (lett: iemand die in de goot poept)  
**götengat** gat in de muur van de *göte* om het schrobwater af te voeren, schrobgat  
**götennät** slechte koffie



**gouw** vlug  
**grammetierig** mopperig, nors  
**grammieterig** mopperig, nors  
**grei** spul, gerei  
**grente** zie: *grinte*  
**grepe** viertandige riek  
**greuts** verwaand  
**greutsigheid** verwaandheid  
**grienderig** guur en vochtig  
**grinte** 1. grind, 2. stuk grond met grind erop  
**gröalen** leedvermaak hebben  
**groamboan** aanzeggen van een sterfgeval  
**groamboader** iemand die een sterfgeval aanzegt  
**groambrood** speciaal gebakken brood voor de maaltijd na de begrafenis  
**groamstoete** zie: *groambrood*  
**groavenbrood** zie: *groambrood*  
**groavenstoete** zie: *groambrood*  
**grofvae** grootvader  
**grondholt** balk op de grond in een koestal waarin de *reppels* vaststaan  
**groot wèèn met** nauwe relaties hebben met ... {p.31}  
**gropmoo** grootmoeder  
**grös** gras  
**grösert** 1. mens, die houdt van veel fruit, 2. dier, dat houdt van veel groenvoer  
**grösnekke** lomp mens  
**grote bonen** tuinbonen (ook wel boerentenen genoemd)  
**grötien** graatje  
**grotmoo** grootmoeder  
**grundel** grendel  
**gruppe** 1. mestgoot in een stal, 2. greppel voor afwatering, 3. aanduiding voor de rivier de (Gelderse) IJssel  
**gruppenloper** een koe die met de achterpoten in de mestgoot staat  
**grus** 1. zonder bezwaar, 2. niet bang  
**gunder** ginds  
**guren** het doorlaten van kaf, stof of koren bij een zoldering waar kieren in zitten {p.32}

## ***h***

**haarumme** zie: *hoarumme*  
**hächen** hijgen  
**haene** haan. vkl: *haentien*  
**haenträd** 1. klein beetje (lett.: stap van een haan), 2. bloedstipje in een ei  
**haentien** (vkl. van *haene*) haantje  
**haeren** scherp maken van een zeis. Met een hamer (*haerhamer*) wordt op het snijvlak van de zeis geklopt; dat snijvlak wordt boven een klein aambeeld (*haerspit*) gehouden.  
**haerhamer** hamer om te *haeren*, zie aldaar  
**haerspit** aambeeld gebruikt bij het *haeren*, zie aldaar  
**hakke** 1. hak, b.v. van een schoen, 2. tuingereedschap om onkruid te verwijderen  
**halfscheid** de helft  
**halsholt** stuk hout of ijzer met riemen eraan, waarmee twee paarden verbonden worden met de disselboom

**handebreed** maat ter breedte van een hand  
**händig** handig  
**hansen** handschoenen  
**hapschere** goed gebekt persoon  
**härdenbärger** 1. zuinig persoon, 2. vasthoudend persoon bij koop en verkoop  
**härmeltien** hermelijn  
**hässen** voorteken dat een bevalling bij een paard nabij is (door het vochtig worden van de tepels)  
**hässens** hersens  
**hät** hard  
**hätte** hart  
**hättelijk** hartig, pittig  
**hee** hij  
**heemoa** helemaal  
**heerd** 1. de mooie kamer van een boerderij, 2. haard {p.33}  
**heisteren** 1. stoeien, 2. drukte maken  
**heite** heet  
**hekkepos** paal waaraan een hek wordt vastgezet  
**hellig** kwaad, boos  
**helligkop** iemand die erg gauw kwaad wordt  
**helken** een zeel binden om een aantal (meestal zes) korenschoven (garven) om die zo als een *gas* of *gast* bij elkaar te houden  
**hemskneupien** 1. bloemensoort, 2. hemdsknoopje  
**hemptrok** borstrok  
**hendoon** 1. rustig omgaan met lastig iemand, 2. mooi weer spelen met iemand  
**hen en weer** 1. retour, 2. negatieve wens, b.v: krieg 't hen en weer = je kunt barsten  
**heufkese** hoofdkaas  
**heufpiene** hoofdpijn  
**heujwaegen** 1. langpootmug, 2. hooiwagen  
**heurig** 1. bang, 2. gehorig  
**hiemen** piepend ademhalen  
**hiep** hakbijl (met een kort handvat)  
**hilde** bergruimte boven de koeien  
**hinkepärken** volksspel voor meisjes (op èen been springen van het ene vak in het andere, in een figuur uitgetekend op de grond)  
**hoake** haak (uitdr.: uut 'n hoake = uit z'n fatsoen)  
**hoaken** haken als handwerk  
**hoarumme** uitroep tot paarden voor wending bij het ploegen aan het einde van een voor  
**hoed** lichaam (b.v.: krange in de hoed = zich ziek voelen)  
**hoeken** hurken (b.v: op de hoeke zitten = gehurkt zitten)  
**hof** tuin (groentetuin), vkl: **höffien**  
**höffien** (vkl. van **hof**) tuintje  
**höken** beentje lichten  
**hökkerig** stram, houterig, stijf, kreupel  
**holbak** bak voor houtvoorraad bij het fornuis of de kachel  
**holt** hout {p.34}  
**holtbak** zie: **holbak**  
**höltenbuis** stijve kerel, houten klaas  
**höltenkloas** zie: **höltenbuis**  
**hölaterig** houterig

**höltien** houtje  
**hölties** houten schaatsen  
**hondeblome** paardebloem  
**hondebloom** paardebloem  
**hondsheurig** slordig  
**hood** hoed  
**hook** hoek (uitdr.: van hook = afwezig)  
**hookpos** hoekpaal  
**hoonder** kippen, patrijzen  
**hoonderen** rondscharrelen  
**hoondergat** gat in de deur waar de kippen naar binnen en naar buiten kunnen  
**hoopwärk** meer, veel, meer kwantiteit dan kwaliteit  
**hörken** niet opschieten  
**horrel** iets waar speling in zit (zie: *rok*)  
**höttien** een poosje  
**hotumme** zie: *hoarumme*  
**houwelen** speels bijten van een hond  
**houwen** slaan  
**hubberen** rillen van de kou  
**huisterig** winderig, stormachtig  
**hukke?** welke, wat voor soort?  
**hum** hem  
**humme** uitroep om opzij te gaan, vooral naar koeien en paarden  
**hup** heup  
**huugeren** hunkeren  
**huushenne** iemand die veel thuis zit  
**huussien** 1. huisje, 2. W.C., vaak op enige afstand van het huis {p.35}

## *i*

**iegen** zich inhouden, zich beheersen  
**ieje** jij, u  
**iemenschoer** bijenstal  
**iestrement** meestal gezegd van een paard, dat kwaadwillig, onhandelbaar is  
**inbrèker** 1. egoïst, 2. inbreker  
**inedoekt** ineengedoken  
**in ens** ineens  
**inschunen** ophitsen, ingeven, influisteren  
**instrement** zie: *iestrement*  
**integen** 1. tegen, 2. tegemoet (integen goan = tegemoet gaan)  
**inzolten** in de pekel leggen, b.v.: vlees, bonen enz. {p.36}

## *j*

**jaapse** flinke snee  
**jaegen** 1. jagen, 2. rijden (soms ook om “hard” rijden aan te duiden)  
**janever** jenever  
**jännechiesmärk** markt tijdens vrije dagen van de dienstmeisjes in mei (Raalte)  
**japse** flinke snee  
**jenzen** doordouwen

**joarig** 1. jarig, 2. in uitdr.: dan bi'j nog nit joarig = dan hangt je wat boven het hoofd  
**joawè** 1. jawel (positief bedoeld: accoord), 2. jawel (negatief bedoeld: dat had je gedacht!), 3. aarzelende reactie in de zin van dat het ja en nee kan zijn  
**jochteren** herrie maken, stoeien  
**joechteren** zie: *jochteren*  
**joekel** een groot iets  
**jökken** jeuken  
**jökte** jeuk  
**jörk** jurk  
**juustement** juist (als bevestiging) {p.37}

## **k**

**kääts** uitroep om een poes weg te jagen  
**kaboengs** de dreun waarmee iets of iemand ergens tegenaan komt  
**kaenemölle** karnmolen  
**kafmölle** zeefmolen om het kaf van het koren te scheiden  
**kammenet** kabinet, legkast  
**kamnet** zie: *kammenet*  
**kamp** hoog gelegen stuk grond voor akkerbouw of weiland  
**kante** in 'an kante' = netjes, verzorgd  
**kantig** netjes, verzorgd  
**kappittelstökkies** langwerpige bloedkralen  
**kapoeris** 1. stuk, kapot, 2. dood  
**kapoerum** zie: *kapoeris*  
**kapoeter** erg groot (gezegd van voorwerpen)  
**kapotdoon** groot geld wisselen in klein geld  
**kapsienders** capucijners  
**kärke** kerk: als gebouw en als kerkdienst  
**kärkvolk** mensen op weg naar, aanwezig bij of op de terugweg van een kerkdienst  
**karmejakken** klagen, zeuren  
**kärmejakken** klagend zeuren  
**kärmse** kermis  
**kassmaks** geluid van iets dat met een plof neerkomt  
**kaste** 1. om iets groots aan te duiden, b.v.: 'n kaste van 'n huus = een groot huis, 2. kast, 3. gevangenis  
**käts** helemaal  
**katteliek** katholiek  
**keerl** 1. kerel, 2. kern van de stam van een eikeboom  
**keern** 1. vegen, 2. keren  
**keldermotte** pissebed  
**kemel** aanduiding voor een dier dat zeer groot is  
**kelte** kou  
**keren** zie: *keern* {p.38}  
**kermejakken** klagen, zeuren  
**keune** biggen  
**keze** kaas  
**kidde** klein paard  
**kiefte** kievit  
**kiekdeuze** kijkdoos

**kiekkaste** 1. poppenkast, 2. televisie  
**kienen** 1. uitlopen van aardappels, 2. een spel  
**kiere** kier, spleet  
**kiessien** kalfje  
**kieuwen** 1. wangen bij de mens, 2. kieuwen bij vissen  
**kinderlére** catechesatie voor kinderen  
**kinnebak** onderkin en wang  
**kirre** klein paard  
**kissien** 1. zitplaats voorop de boerenwagen met een opbergruimte er onder, 2. kistje  
**kissieskeerl** marskramer  
**kistentuug** beste kleren die bewaard werden in een kist  
**klabäts** uitdrukking voor de plof waarmee iets neerkomt bij een val op de grond  
**klabätse** karwats  
**klabätteren** 1. met veel lawaai neervallen, 2. hardlopen van een paard, 3. rennen van een op hol geslagen paard  
**kladde** 1. bepaalde hoeveelheid, 2. klad, inktvlek, 3. gedroogde poep of vuil aan het achterwerk van een dier  
**kladden** 1. knoeien, 2. meervoud van kladde  
**kladderig** 1. miezerig (van het weer), 2. kliederig (van het haar)  
**klädderig** zie: *kladderig*  
**klapholt** dun hout. Uitr.: zo maeger as 'n klapholt = erg mager  
**klapstät** een soort langstelige goudrenet  
**klassineren** gezellig praten  
**kleedwaegen** boerenwagen met een wit kleed als overkapping  
**kleisteren** onbeheerst lopen {p.39}  
**kleppen** steeds weer komen zeuren  
**klepkonte** iemand die telkens weer komt zeuren  
**kleppermanswärk** slordig werk, ondeugdelijk werk  
**klerazie** kleding  
**kletskonte** veelprater  
**kleuven** kloven  
**klieke** etensrestje  
**kliekien** zie: *klieke*  
**klikke** zie: *klieke*  
**klikkien** zie: *klieke*  
**klipse** verduistering van de zon of de maan. Uitr.: klipse in de pot = vastendag  
**klokhuis** 1. vitale inwendige organen van een dier, 2. zaadhuis van appels en peren  
**klokke** 1. kloek (kip met kuikens), 2. klok  
**klökeren** zie: *klöteren* 2  
**klompenmaeker** 1. klompenmaker, 2. vader van een tweeling  
**klongels** 1. voorwerpen die niet zo best van kwaliteit zijn o.a. kleren, 2. kloten  
**klophengst** 1. hengst waarbij één of beide teelballen niet zichtbaar zijn, 2. grote, onbenullige vrouw  
**klöteren** 1. kleine karweitjes opknappen, 2. napluk van appels en peren (soms door ze van de boom te schudden)  
**kletteren** zie: *klöteren*  
**klumpies** klompjes  
**klungelen** werken zonder op te schieten  
**klungels** zie: *klongels*

**kluppel** constructie van hout of ijzer waaraan een paard een kar of een ploeg kan trekken

**knappen** 1. botsen, 2. knallen, 3. breken

**knärre** 1. eigenwijs iemand, 2. oud en taai (oale knärre), 3. klein en bijdehand

**knäs** knars, kraakbeen

**knästerbötties** kraakbeen

**knästeren** 1. knarsen, 2. knarsetanden {p.40}

**knee** knie. Mrv.: knene of kniene

**kneewaegen** knieholte

**knene** knieën

**kneuren** kreunen van plezier of van onbehagen

**kniene** 1. knieën, 2. konijn, vkl: **knientien**

**knientien** (vkl. van **kniene**) konijntje

**kniepen** 1. zuinig doen, 2. knijpen (pijn doen), 3. knijpen (bang zijn)

**knieperig** zuinig

**kniepert** 1. erg zuinig iemand, 2. iemand die knijpt of erg bang is

**kniepkonte** iemand die als erg zuinig bekend staat

**kniepköttel** zie: **kniepkonte**

**kniepstät** zie: **kniepkonte**

**kniepstuver** prijs ver beneden de waarde

**knieptange** nijptang

**knip** 1. in uitdr.: as 't knip = als het er op aankomt, 2. knip, 3. portemonnee

**knippgat** gat in het wegdek

**knipmusse** witte muts van kant. Werd vroeger gedragen door vrouwen vanaf 18 jaar op zonen feestdagen.

**knipmutse** zie: **knipmusse**

**knippe** 1. portemonnee, 2. schuif, plat grendeltje

**knoemen** afkluiven van een bot

**knoepert** erg groot iets

**knoeien** hard tegen een bal trappen

**knoete** knot in het haar

**knoeven** zie: **knoemen**

**knökkelenbos** beproeving

**knökkels** knokels, vingergewrichten

**knolle** 1. paard (in ongunstige zin) 2. knol. vkl.: **knöllegien**

**knöllegien** (vkl. van **knolle**) knolletje

**knolrape** koolraap

**knooibokse** prutser

**knooien** prutsen

**knooierd** prutser {p.41}

**knooikonte** iemand die niet kan opschieten

**knorrape** koolraap

**knötters** kreukels, valse plooiën

**knup** 1. vloek, 2. slag in een touw, knoop, 3. knoei (in de knup zitten)

**knupdeukien** zijden halsdoekje

**knuren** zie: **kneuren**

**kögies** soldaten

**koakepot** grote ijzeren pot, waarin, boven een vuur, gekookt werden: voeraardappelen en de was; ook voor wecken gebruikt

**koakhuus** apart gebouwtje om in te koken en ook om er in de zomer in te huizen (meestal bij een boerderij)

**koale märk** grote veemarkt die eens per jaar wordt gehouden in de herfsttijd. Vroeger in Deventer, nu in Zwolle

**kolde märk** zie: *koale märk*

**kolle märk** zie: *koale märk*

**köanties** kaantjes

**koare** wagen, kar

**koale** 1. kuil, gat in de grond, vkl: *kuultien*, 2. ophoping van b.v. veevoer, deels in een kuil (voederkuil)

**koevätte** enveloppe

**koeze** 1. dom, onbenullig iemand, 2. kies, tand

**kojak** cognac, vkl: *kojakkien*

**kojakkien** (vkl. van *kojak*) cognacje

**kökelen** kakelen van de kippen

**kolde** 1. kou (zelfst. naamwoord), 2. koude (bijv. naamwoord)

**kolderig** kouwelijk, gauw last hebben van de kou

**kolde familie** aangetrouwde familie

**koldfiesterd** koukleum

**komme** kom, kop. vkl: *kummegien*

**kommen** 1. mrv. van kom, 2. er aankomen, b.v.: kommen andrieten = te laat komen

**kommies** 1. volkorenbrood, 2. ambtenaar bij de belastingen

**komof** afkomst {p.42}

**konkelefoesies** stiekem geklets

**könningkop** bladmaag, pens, ingewanden

**kons** onlangs

**konte** kont

**kontzèl** 1, onderste band om een garf, 2. deel van een paardetuig (broek) om daarmee een wagen te kunnen afremmen

**kooland** stuk grasland ten gebruike van de koeien

**koorepe** touw om de horens bij de koeien

**kop** kop, kom. vkl: *köppien*

**kopenschop** koopwaar

**köppiekrauwen** lieflijk over het hoofd of de kop aaien

**köppiekukelen** een koprol maken

**köppien** (vkl. van *kop*) kopje, kommetje

**koptouw** zie: *koorepe*

**kopzeel** bovenste band om een garf

**kopzeerte** hoofdpijn

**körf** korf. vkl: *körfien*

**körfien** (vkl. van *korf*) korfje

**körken** 1. rondhangen, 2. klungelen, niet opschieten

**kösteren** 1. rondscharrelen en licht werk doen, 2. kosterswerk verrichten

**kösterig** met veel korsten, hard gebakken

**kot** 1. gesneden haver (met korrel erin), 2. kort

**kot'an** kortaangebonden, gauw geïrriteerd

**kots** onlangs

**köttel** keutel, drol

**kottens** onlangs

**köttens** onlangs

**kotter bie** dichterbij

**kotzaege** lange zaag met aan beide kanten een handvat, m.n. om bomen om te zagen. Lengte 1,5 á 2 meter.

**kouwe** 1. kooi, 2. kauw, kleine kraai

**krabbe** 1. schram, 2. houten blokje dat gebruikt wordt als afsluiting van een deur

**krappe** houten blokje dat gebruikt wordt als afsluiting van een deur {p.43}

**kralle** 1. pienter kind, 2. kraal, vkl: **krällegien**

**krällegien** (vkl. van **kralle**) kraaltje

**krange** 1. binnenstebuiten, 2. tegen de draad in, 3. slecht gehumeurd

**krasgat** spleet in de rok waardoor de rokzak bereikbaar is

**kregelkonte** vurig persoon

**kreije** kraai, vkl: **kreigien**

**kreijen** 1. kraaien (zelfst. naamwoord), 2. kraaien (werkwoord)

**kreigien** (vkl. van **kreije**) kraaltje

**krentenplässien** krentenbol

**krentenstoete** krentenbrood

**kribbe** voerbak voor paarden

**kribbenbieter** paard dat, om een of andere reden, vaak in de kribbe bijt

**kreuze** klokhuis

**kriegen** 1. nemen, pakken, 2. krijgen

**krietzoer** erg zuur

**krikènten** waterhoentjes

**krikke** 1. kleine, zwarte zoete kers, 2. klein, bijdehand kind, 3. toestel om een wagen op te krikken

**krintenplässien** krentenbol

**krintenstoete** krentenbrood

**krissebèzen** kruisbessen

**kroam** 1. rommel, troep, 2. kraam (op de markt), 3. kraam (bevalling)

**kroambedde** kraambed

**kroame** zie: **kroam**

**kroamvisite** bezoek na een bevalling

**kröppel** kreupel

**kröte** naar, vervelend kind

**krubbe** zie: **kribbe**

**krukke** 1. onhandig, ziekelijk mens, 2. kruk (van een deur), 3. loopstok

**krukken** 1. klungelen, prutsen, 2. tobben met de gezondheid, 3. mrv. van krukke {p.44}

**krullen** 1. in uitdr.: 't zal d'r um krullen = het zal er om spannen, 2. krullen

**krummelen** zo werken dat er niets van terecht komt

**kruudmoes** streekgerecht met gort, karnemelk, rozijnen, kruizemunt, worst, spek en kervel

**kruun** 1. kruien van het ijs, 2. kruien b.v. met de kruiwagen, 3. in de war zijn

**kuierlatten** benen, benenwagen

**kukelen** 1. vallen, 2. koprol maken, 3. kraaien

**kukenachtig** dom, ondoordacht, onbenullig

**kulen** rollen met een bal of ook b.v. het kulen met een sinaasappel op Palmpasen

**kummegien** (vkl. van **komme**) kommetje, kopje

**kuulläntien** stuk land waar de jeugd goed kon kulen met Palmpasen o.a. de Olster dijkglouing t.o. de molen van Boks

**kuultien** (vkl. van **koele**) kuiltje, gaatje in de grond

**kulo** spel met een bal voor kinderen

**kunnig** bekend

**kunnig volk** bekende mensen



**kunnigheid** bekendheid  
**kussentiek** kussentijk  
**kwaakerieje** geklets  
**kwaeken** 1. luidruchtig, veel en zeurderig praten, 2. kwaken  
**kwaekert** 1. kleinzerig persoon, 2. klagerig persoon, 3. veelprater  
**kwekken** kweekgras (onkruid)  
**kwekkoe** zie: *kwekken*  
**kwekkoo** zie: *kwekken*  
**kwenne** koe of kalf met kenmerk van mannelijk en vrouwelijk geslacht (ned.: kween) **kwoale** ziekte, kwaal  
**kwoavente** kwajongens {p.45}

## *l*

**labies** vervelend of lui iemand  
**laen en lössen** 1. laden en lossen, 2. uitdrukking voor het krijgen van veel kinderen  
**laestetied** in de laatste tijd  
**laete kärke** kerkdienst in de late voormiddag  
**laetwaegen** iemand die altijd te laat komt  
**langskommen** op bezoek komen  
**lankwaegen** balk om een boerenwagen te verlengen om er zo lange voorwerpen mee te kunnen vervoeren, b.v. bomen  
**lankzaege** trekzaag  
**lap- en loesoamd** avond waarop men zich verschoont  
**lappen** 1. repareren van een lekke fietsband door het plakken van een pleister op het lek, 2. lappen, 3. ramen zemen, 4. inzetten, botje bij botje leggen, 5. een ronde vóórkomen in een wedstrijd, b.v. bij schaatsen en wielrennen  
**läppieskeerl** venter met textiel  
**latte** 1. in vroegere tijd een lat in de winkel, waarop niet betaalde posten werden genoteerd, 2. vermoeid, doodop, 3. failliet (hé is aan de latte), 4. lat als een dun stuk hout  
**leef** lief, aardig  
**lèèmtig** 1. levendig, 2. levend  
**leertiesklomp** klomp met een leertje over de wreef van de voet  
**leefhebbieje** liefhebberij  
**lefebrieje** liefhebberij  
**lege** laagliggend  
**legge** 1. laag garven op de deel om gedorst te worden, 2. legdarm van een kip  
**legge uut** de eierstok die bij een kip naar buiten komt  
**leie** 1. vorm van waterafvoer (leigraem), 2. soort dakbedekking (leisteem), 3. schrijfbord  
**leilate** lineaal {p.46}  
**leipad** naam voor het voetpad langs een open afvoerkanaal o.a. van Olba Olst  
**lens** 1. helemaal op, uitgeput, 2. onderdeel van een oog en van een fototoestel, 3. lam (niet meer functioneren van een schroefdraad)  
**lèpelties** 1. herderstasjes (plant), 2. lepeltjes  
**lèpeltiesplante** herderstasje  
**leppen** traag drinken  
**leren lappe** zeemleer  
**les** onlangs  
**leste** laatst (op 't leste lopen = bevalling is nabij)

**leu** volk. Grote leu en kleine leu = de economisch, maatschappelijk meerderen en minderen.

Kleine leugies = kleine luiden

**leups** loops

**leussien** (vkl. van *loze*) open schuurtje

**leutien** 1. vroegere koffiemaat, 2. loodje, b.v. als oormerk

**lichdag** overdag

**lichte moane** maneschijn (volle moane - nieje moane)

**lichten** bretels

**lichters** bretels

**lief** 1. lijf, 2. baarmoeder van een dier

**liefien** lijfje (vrouwenkledingstuk)

**liek** 1. lijk, 2. in uitdr.: liek uut = rechtdoor

**lieke** gelijk, egaal

**liekelatte** lineaal

**liekstèè** litteken

**lién** 1. lijden, 2. goed kunnen verdragen, 3. sterk zijn, b.v. 't ies kan a lién = het ijs is sterk genoeg om te schaatsen

**liende** 1. leidsel, 2. waslijn

**liene** zie: *liende*

**lippen** 1. huilen, 2. lippen

**löag** leeg

**loage** 1. laag, b.v. van stro. vkl.: *löagien*, 2. laag, b.v. de volle loage geven = de volle laag geven

**löagien** (vkl. van *loage*) laagje, b.v. van stro {p.47}

**loch** 1. lucht, 2. geur, stank

**loederig** 1. gemeen kijkend, 2. lusteloos

**loek** 1. zin hebbend, b.v. aens loek op wèzen = ergens zin in hebben, 2. luik, blinde, venster

**loem** drukkend (gezegd van het weer)

**lökke** groot meisje

**loodlappe** slecht, bot mes

**loofhärken** 1. eenvoudig werk doen, 2. aanduiding van werkzaamheden voor minder begaafden

**loop** 1. kippenren, 2. diarree, 3. loop

**loopschute** iemand die veel van huis is

**loperieje** diarree

**lös** 1. open, 2. onstandvastig, b.v. van het weer, 3. kapot, b.v. van een losse naad (löse neid), 4. los

**lösse kluppel** kluppel zonder eenspan bevestigd aan een kar of wagen

**löszen** 1. kalf aan stukken uit de koe halen, omdat een normale bevalling niet mogelijk is, 2. lossen, b.v. van een vracht turf

**lösval** kade waar een schip ligt dat gelost moet worden

**lotse** speen

**louw** half warm

**louw mak** niet gemakkelijk, onverzettelijk

**louwloene** iets voor niets doen, geen beloning

**loze** open schuur, vkl: *leussien*

**luch** zie: *loch*

**luchen** 1. weerlichten, 2. luchten

**luchien** 1. lampje, 2. geurtje, 3. buitje aan de lucht

**luchte** lantaarn, m.n. voor gebruik in de stal

**luibuis** lui, traag iemand

**luie wievenknopen** grote drukknopen, waar geen vrouwenwerk aan te pas kwam om bevestigd te worden. Ook genoemd: vrijgezellenknopen

**luiewievensteek** 1. grove steek bij het naaien, 2. patroonsteek bij het breien

**lukken** 1. genoeg (zo kan 't wè lukken = zo is het wel genoeg), 2. gelukken {p.48}

**lullefikaatsie** kletspraat

**lullemeier** kletsmajoor

**luu** zie: *leu*

**luzebos** 1. gemeen, onbetrouwbaar iemand, 2. iemand met veel luizen in het haar

**luzemèèl** soort onkruid (melde)

**luzemilde** zie: *luzemèèl*

**luzepaegien** scheiding in het haar (luizenpad) {p.49}

## *m*

**män** morgen

**maen** morgen

**maentied** 's morgens

**makstärven** vast en zeker (lett. ik moge sterven als het niet zo is als ik zeg)

**mallemölle** draaimolen, mallemlen

**maltenterig** kleinzerig

**mämme** speen, tepel

**mangs** soms

**manleu** mannen

**manluu** mannen

**mäntien** mandje

**märkoale** vlaamse gaai, meerkol

**märtelen** met moeite iets voor elkaar krijgen

**mässesees** marechaussee

**mauwerd** zeurpiet

**meeanmönnen** een situatie beoordelen

**meegoand** behulpzaam, gemakkelijk in de omgang

**mèèl** meel

**mèèlmoes** zeurder, onsympathiek iemand

**mèèlworm** biskwietje

**meepenning** handgeld dat gegeven werd aan de meid of de knecht bij het tot stand komen van een werkovereenkomst

**meerderweggens** op meerdere plaatsen

**meernvul** merrieveulen

**meestentieds** meestal, grootste deel van de tijd

**mèèlatte** liniaal

**meie** stok of tak als perceelsafscheiding b.v. bij grasverkoop op stam

**meijen** maaien

**mekaere** elkaar

**melkoamd** tijd om 's avonds te melken {p.50}

**melkbussen** bussen waarin de melk werd vervoerd naar de melkfabriek; inhoud in Olst 30 liter

**melkgrei** alles wat nodig is voor het melken

**melkkoare** wagentje waarop men de bussen vervoerde naar het weiland waar de koeien werden gemolken

**melkrikke** rek voor de gewassen melkbussen om er te drogen  
**melktrit** bepaalde route langs de boerderijen om de melk af te halen voor het vervoer naar de fabriek  
**melkvaeren** de melk vervoeren naar de fabriek  
**melkwaegen** platte wagen waarop de bussen werden vervoerd naar de fabriek  
**melk wörden** bevallen van een koe  
**melkzieje** zeef boven de melkbus  
**memme** speen, tepel  
**menaere** elkaar  
**mennigsten** datum  
**mense** vrouw (ook: vrouwmense)  
**merakels** bijzonder, geweldig  
**mére** merrie  
**mesester** manchester, katoenfluweel  
**mesister** zie: *mesester*  
**meshoake** meertandige haak om de mest van de kar te trekken  
**messienhappen** landverovertje spelen  
**mesvoalt** mestvaalt  
**mèten** slaan  
**met gemak** 1. zo zachtjes aan, 2. gemakkelijk  
**metvaeren** meerijden  
**meuje** tante, oudtante  
**meujte** moeite  
**micel** vervelend persoon  
**middagspot** warme maaltijd  
**miechel** vervelend persoon  
**miegempe** bepaald soort mier, die prikkelend vocht achterlaat  
**miegen** plassen, pissen {p.51}  
**mienieseren** verminderen  
**mienpät** lett.: mijn deel, b.v. veur mien pät = wat mij betreft  
**mient** mijne  
**miessen** handschoenen zonder vingers  
**miete** 1. mijt van hooi, stro e.d., 2. meisjesnaam  
**mieter** lichaam, b.v.: he hef op zien mieter ehad = hij heeft op zijn kop gehad  
**miezen** zie: *miessen*  
**minluk** mager, dun, klein  
**minnegies** aan de kleine kant, zwak  
**minnendeur** doormidden  
**minne-putter** slechte kerel  
**minnigsten** datum  
**missendeender** misdienaar  
**möaltien** maaltje, b.v.: möaltien bonen  
**moane** maan  
**moat** 1. kameraad, vkl.: *möatien*, 2. stuk land  
**möatien** 1. (vkl. van *moat*) kameraadje, 2. oude drankmaat (1 deciliter)  
**modderente** 1. eend, die de modder opzoekt, 2. kind dat graag met water knoeit of in de modder speelt  
**moderman** vrouw des huizes  
**moekpoten** 1. huidziekte bij paarden boven de hoef, 2. uitdrukking voor: opgezette benen  
**moelband** muilband

**moelen** wordt gezegd van koeien die met opgetrokken lippen voorovergebogen tegen het grondholt drukken als een teken dat er slecht weer op komst is  
**moelkörf** muilkorf  
**moeren** vernielen  
**moes** 1. muis. vkl.: **muussien**, 2. boerenkool  
**moezeneurtien** heel klein beetje  
**moi** goede morgen, hallo  
**möjte** moeite  
**mölle** molen, vkl.: **möllegien** {p.52}  
**möllegien** (vkl. van **mölle**) molentje  
**möllenpeerd** 1. paard dat de karnemolen trekt, 2. grote, robuuste vrouw (afkomstig van een vergelijking met het paard, dat de karnemolen trekt)  
**mollenstappe** molleklem  
**moo** moeder  
**moos** boerenkool  
**möppien** koekje  
**motorbolle** inseminator die aanvankelijk op de motor de boerenbedrijven afging  
**motte** zeug. vkl.: **muttien**  
**mottenschot** varkenshok  
**mudde** : zie: **murre**  
**muijte** moeite  
**muiter** slechte koe  
**mundig** meerderjarig, mondig  
**munne** zeelt (vis)  
**murre** mud, b.v. 70 kg aardappels  
**musse** 1. muts, 2. mus  
**mutse** muts  
**mussenwaster** iemand die de plooi- en knipmutsen wast  
**mutsenwaster** zie: **mussenwaster**  
**muttien** (vkl. van **motte**) zeugje  
**muussien** (vkl. van **moes**) muisje {p.53}

## **n**

**nachjak** kort nachthemd  
**naegel** 1. nagel, 2. spijker  
**naegelholt** rookvlees  
**näns** nergens  
**naens** nergens  
**nauw** 1. eng, krap, 2. precies ('t luustert nauw = het komt er precies op aan)  
**nèfien** (vkl. van **nève**) neefje  
**neijen** naaien  
**nerig** ijverig en rustig  
**nerigies** zie: **nerig**  
**neug** nodig  
**neugen** uitnodigen, b.v.: loat oe nit neugen  
**nève** neef. vkl.: **nèfien**  
**nej** 1. nieuw, 2. benieuwd  
**nejgien** nieuwtje  
**nejmelkt** wordt gezegd van een koe die pas gekalfd heeft (opnieuw melkgevend)

**niejmoods** modern  
**niejoarschetten** knallen met vuurwerk bij de jaarwisseling  
**niejs** 1. nieuws, 2. opnieuw (van niejs beginnen = opnieuw beginnen)  
**niejegheid** iets nieuws, nog weinig gebruikt  
**niep** hakbijltje  
**niets** fel, vol temperament  
**nikkoppen** knikken met het hoofd  
**noa** 1. nauw betrokken bij, 2. na  
**noalde** naald, vkl.: **nöaltien**  
**nöalen** zeuren, zaniken  
**nöaltien** (vkl. van **noalde**) naaldje  
**noasten** 1. naaste familieleden, 2. naaste burens  
**noadzak** zak gedragen onder de rok  
**noazik** 1. broekzak, 2. zak gedragen onder de rok {p.54}  
**noagrepen** met de greep het land schoonmaken van overgebleven vruchten, b.v. aardappels  
**noamèten** 1. nameten, 2. eten, dat in slierten aan elkaar kleeft, 3. overgeven, braken na teveel eten of drinken  
**noe** nu  
**noevedan** voortaan  
**nösei** een stenen ei om te lokken  
**nösselen** nestelen  
**nöstekuuken** het jongste kind uit het gezin (nestkuiken)  
**nösteren** mopperen  
**nösterig** mopperig  
**nösterpot** brompot  
**nötte** 1. noot, 2. bijzonder mens met droge humor  
**nuchter** 1. nog niet gegeten of gedronken hebbend op die dag, 2. nog nooit gegeten of gedronken hebbend, b.v. een nuchter kalf, 3. onbenullig, 4. niet te beïnvloeden  
**nuren** wordt gezegd van een koe die verschijnselen vertoont van een op komst zijnde bevalling {p.55}

## **o**

**oal** aal, paling  
**oalbèzen** aalbessen  
**oale kunnigheid** bekenden van vroeger  
**oam** 1. adem, 2. oven (ook: oamd)  
**oamd** 1. avond, 2. oven  
**oamoa** allemaal  
**oar** oor. vkl.: **öartien**  
**oare** 1. aar (graan), 2. ader  
**oaren gaeren** aren verzamelen, aren lezen  
**oarig** 1. lief, aardig, 2. behoorlijk (als hoeveelheid), nogal veel  
**oarnd** 1. arend 2. doffer  
**öartien** (vkl. van **oar**) oortje  
**oas** 1. een bijdehand, ondeugend persoon, 2. aas, 3. kaart bij kaartspel  
**oasem** adem  
**oaverlangs** in de lengte  
**oaverluun** luiden van de kerkklok na het overlijden van een parochiaan  
**oaverniejs** opnieuw

**oazen** ergens op belust zijn

**oefenschole** een soort avondcusus vroeger in Olst voor jongens en jongemannen, waar men zich bekwaamde in o.a. spreken in het openbaar, omgangsvormen enz

**oele** uil. vkl: *uultien*

**oelewapper** 1. dromerig persoon, 2. draai om de oren

**ofbekken** grof tekeer gaan tegen iemand

**ofdonderen** ergens vanaf vallen

**ofdoon** 1. afzetten, b.v. van de hoed 2. schuld betalen

**ofdrögen** 1. afdrogen, 2. iemand een lesje lezen, 3. iemand een pak slaag geven

**ofenten** ent van de ene boom opnieuw tot groei brengen op een andere boom

**ofetrökken** afgetrokken, sip en wit eruitziend {p.56}

**ofgoan** 1. ontlasting hebben, 2. afgaan, mislukken

**oflopen** op bezoek komen, b.v.: kom 's oflopen = kom eens op bezoek

**ofknoeven** afkluiven

**ofrikken** afrasteren

**ofstèken** 1. afsteken, 2. opvallen, 3. tot einde komen, b.v: ho zol det ofstèken = hoe zal dat aflopen?

**ofstärven** 1. afsterven, 2. door de dood ontvallen

**ofstrien** bestrijden van andermans mening

**oftrèèn** 1. door stappen lengte bepalen, 2. aftreden

**ofvoeren** het vee 's avonds laat nog wat toestoppen en de restanten aanvegen

**ofwinnen** de ander vóór zijn, b.v. met het wensen van een "gelukkig nieuwjaar"

**ogenbroan** zware wenkbrauwen

**okkeleren** oculeren (bepaalde manier van enten)

**old** oud

**olde kunnigheid** bekenden van vroeger

**old voel** oud vuil, niets waard

**oldeleu** 1. ouders, 2. oudere mensen

**oldeleu** zie: *oldeleu*

**older** 1. vader of moeder, 2. ouder (in leeftijd), 3. leeftijd, b.v.: van mien older = van mijn leeftijd

**oldershuus** ouderlijk huis

**öliekrabben** olieballen

**ölienötties** pinda's

**omboch** uitschot, troep

**onbezeens** zonder het gezien te hebben

**onbezoesd** onbesuisd, wild, niet doordacht

**onderende** slechte kwaliteit, b.v. van vee of fruit

**onderdoems** stiekem, langs de neus weg

**onderhen** onderuit, b.v.: he kumpt 'r altied onderhen = hij komt er altijd onderuit

**onderkot** kort gras te midden van lang gras in een hooiweide

**ondermelk** volledig afgeroomde melk {p.57}

**ondermusse** zwart mutsje onder de knip- of plooiemuts

**ondermutse** zie: *ondermusse*

**onderschoer** afdak voor de achterdeur van een boerderij

**onderwiel** intussen

**ondog** ondeugd

**ongel** vet, plukvet, reuzel

**ongemak** 1. ongedierte, 2. ziekte, uitslag

**onlieke** ongelijk, niet effen

**onweersbesies** kleine, zwarte insecten, die men meende waar te nemen bij naderend onweer  
**onzün** smerig, onzuiver  
**opbouwen** 1. aanaarden met ploeg, b.v. van aardappelen, 2. opbouwen  
**opbrèken** 1. opnieuw tochtig worden, 2. boeren, opboeren  
**opdonder** klein en ondeugend jongetje  
**opmieteren** maken dat je weg komt  
**oppörken** kachel oproosteren  
**opreijen** opsnoeien, b.v. van een heg  
**opscheten** opschieten  
**opschötteling** opgroeiende jongere, puber  
**opschunen** ophitsen  
**op siet** op zij  
**op stèè** 1. meteen, 2. ter plekke  
**op scheut** vooruitgang gemaakt hebbend  
**opsturig** dwars, tegendraads, onrustig  
**opvoalen** opvouwen  
**opvullen** opvouwen  
**opzetten** 1. overeind zetten, 2. opklaren (van het weer)  
**opzetterties** figuurtjes van biskwie (snoep) die je in en op elkaar kan zetten  
**opzolgen** 1. opzadelen, 2. opkroppen  
**otterdoks** rechtzinnig, orthodox {p.58}

## *p*

**paddenlubber** mesje  
**paddenscheter** ontsteking aan ooglid  
**padwies** eigenwijs  
**padwiezen** eigenwijs kind  
**paegien** weggetje  
**pakken** 1. nemen, aannemen, 2. bekeuring geven, 3. kussen, zoenen  
**päkkiesdraeger** bagagedrager op een fiets  
**pan-ies** bomijs  
**päppe** tepel (bij dieren)  
**passè** 1. goed humeur, b.v.: goed te passe, 2. hersteld, b.v.: bi 'j weer te passe?, 3. ongeluk, b.v.: te passe kommen, 4. uitstekend b.v.: dat kump mie goed van passe = dat kan ik goed gebruiken, 5. paspoort  
**pät** deel, gedeelte, b.v.: veur mien pät = wat mij betreft  
**päsvoer** kuilvoer  
**pätse** klap, dreun  
**peerd** paard  
**peern** peren  
**penne** in uitdr.: in de penne = van plan, voornemens  
**peerde** paarden  
**peerdebrook** tuig om het achterwerk van een paard om de wagen te kunnen afremmen  
**peerdekeerl** 1. iemand die veel van paarden houdt, 2. een handelaar in paarden  
**peerdepad** paadje midden op de weg (verhard) waar het paard voor de kar over loopt  
**peerdespul** circus  
**peerdevolk** cavalerie (soldaten te paard), huzaren  
**peerdezèle** paardetuig  
**pekkel** pekkel, zout



**pekkelhäring** zoute haring  
**pellegäste** gepelde gerst = gort {p.59}  
**pennen** 1. benen, b.v.: in de pennen! = ga eens staan!, 2. pennen (schrijven), 3. pinnen, 4. mrv. van pen  
**pere** paarden  
**perebotten** misvormde onderste stenen uit een steenoven  
**perekonte** dikbil  
**perebrook** zie: *peerdebrook*  
**perepad** zie: *peerdepad*  
**perespul** zie: *peerdespul*  
**perevolk** zie: *peerdevolk*  
**perezèle** zie: *peerdezèle*  
**permetoasie** familie en relaties  
**pesseel** 1. perceel, 2. in de war zijn, b.v.: van pesseel zijn = in de war zijn van emotie, van droefheid of anderszins  
**petätter** klap om de oren, oplawaai  
**pielder** pilaar  
**piel-ente** klein soort eend  
**pieleboage** pijl en boog  
**pieneköttel** iemand die erg op de centen is, gierigaard  
**piepenpörker** pijpschoonmaker  
**piepert** kleinzerig mens  
**pierig** 1. bleek, 2. wormstekig  
**pieties** boofdluizen  
**pietse** 1. twijgje om te slaan, 2. veel, b.v.: 'n pietse wèrk = veel werk. vkl: *pietsien* = heel klein beetje  
**pietsien** (vkl. van *pietse*) heel klein beetje  
**pikdroad** draad met pek besmeerd en gebruikt door schoenmakers en zadelmakers  
**pikkien** Zwartepiet  
**pikstrik** instrument om een zeis te scherpen via strijkbewegingen  
**pille** 1. dik, b.v.: 'n pille brood = dikke snee brood, 2. benaming voor de dokter, 3. grote hoeveelheid, b.v.: 'n pille gas = een dot gas, 4. pil  
**pilo** stof van katoen en linnen, b.v.: 'n pilose brook = werkbreek van pilo {p.60}  
**pisgreet** benaming van St. Margriet; wanneer het op haar gedenkdag (20 juli) regende, dan regende het volgens het volksgeloof zes weken lang min of meer  
**pisgrete** zie: *pisgreet*  
**pispot** po  
**pispöttien** 1. haagwinde, 2. pispotje  
**plaetse** 1. boerderij met landerijen, 2. plaats  
**plaete** voorhoofd  
**plaggenhakke** zie: *platte hakke*  
**plas** 1. plas, 2. binnenplaats van een huis  
**plässien** 1. plasje, 2. krentenbol  
**plätte** 1. kapje van het brood 2. voorhoofd  
**platte hakke** omgebogen schop om bovenste laag van de grond met eventueel gras er af te halen en te deponeren in de voor  
**pleren** 1. smijten, 2. soppen (door modder lopen)  
**plère** 1. vlek, 2. klap, slag  
**pleugien** (vkl. van *ploog*) ploegje  
**ploog** ploeg, vkl.: *pleugien*

**plump** grote hoeveelheid water; wordt in Olst gezegd van de IJssel, b.v.: he mut de plumpe oaver = hij moet naar Welsum

**plumpe** zie: *plump*

**plumpen** plonsen

**plumpert** slechte hengelaar

**plumpse** zie: *plump*

**plumpies musse** slaapmuts voor mannen

**poateknolle** 1. knollen om te poten om nieuw zaad te winnen, 2. klein persoon

**poater** 1. pootardappel. vkl.: *pöatertien*, 2. pater, vkl.: *pöatertien*

**pöatertien** (vkl. van poater) 1. kleine pootardappel, 2. patertje

**podde** verwaarloosd, b.v.: in de podde = verwaarloosd

**podderig** verwaarloosde aanblik

**poepdeuze** 1. plee, 2. toilet {p.61}

**poeperieje** diarree

**poes** 1. kat, 2. bult, puist, 3. opgeblazen gevoel, b.v.: poes in de hoed = opgeblazen gevoel in de buik

**poesterd** 1. onfris persoon, niet gewassen iemand, 2. gemene kerel

**poesterig** 1. zich niet lekker voelend, b.v. na te veel eten, 2. niet schoon

**poeter** iets van groot formaat, b.v. een steen of een dier

**poeterkaste** steenfabriek

**pokkel** 1. lichaam, met name de rug, 2. pukkel, puist

**polle** 1. pol kervel (polle bie 'n hond = kervel, omdat die meestal bij het hondehok stond, 2. pol, b.v. een pol gras, een pluk

**pompeblaen** bladen van de gele of witte waterlelie

**ponne** nachthemd

**porre** zie: *podde*

**pörk** klein kind

**pörken** 1. peuteren, b.v. in de neuze pörken, 2. porren

**potbösseltien** koosnaam voor een kind

**potnät** afgietsel, b.v. aardappelwater

**pot-nät** onverschillig welke, b.v.: 't is mie ene pot nät = het is mij gelijk

**potsig** grappig en klein, b.v.: 'n potsig keerltien = een grappig klein kereltje

**potsmid** roetaanslag op een pot of ketel bij open vuur

**potteknolle** zie: *poateknolle*

**pottenkieker** 1. nieuwsgierig iemand, 2. lampje boven het fornuis

**prakke** 1. priktol, 2. etensrest, vkl.: *prökkien*

**prakkezoasies** zorgen

**prökkien** (vkl. van *prakke*) prakje, etensrest

**prèkevae** betweterig iemand en lang van stof

**prengel** eigenwijs iemand

**prente** 1. onaangenaam, eigenwijs persoon, 2. apart iemand (niet negatief), 3. prent, 4. voetspoor

**preuze** 1. rotzooi (meestal in grote hoeveelheid), 2. grote hoeveelheid {p.62}

**preussien** restje, b.v. van het eten

**prikkeldroad** prikkeldraad = draad voor afrastering voorzien van scherpe punten

**prinspoalste** het voornaamste, het belangrijkste

**proam** 1. neusknijper, b.v. om een paard in bedwang te houden, 2. boot, praam, 3. soort tafel waarop dieren geslacht werden

**proatvae** veelprater

**proatvolk** niet officiële visite

**proeme** 1. pruim (vrucht), 2. pruim (tabak)

**pröttel** 1. rommel, 2. groot aantal, veel

**pruus** aanduiding voor Duitser

**pufferties** oliebollen

**puntdroad** zie: *prikkeldroad*

**punte** veerpont

**purk** pudding {p.63}

## **r**

**rabbat** oud en versleten iets, met name gezegd van een oude fiets

**rachelen** schelden

**rad** 1. rad. Mrv.: rae. vkl.: *raegien*, 2. vlug, gezond

**rae, raen** raderen

**raegien** (vkl. van *rad*) raadje

**raekoele** askuil van een open vuur

**rammenten** wild en lawaaierig stoeien

**rappen** kleppen van iets dat los zit

**rapklomp** klomp waar een barst in zit

**rappigheid** gauw, snel

**rebbel** 1. reutel, 2. mond

**rechtevoort, rechtervoort** tegenwoordig

**ree** 1. kant en klaar, klaar gekocht (kleding), 2. ree

**reet** 1. riet. vkl.: *reetien*, 2. kier, 3. achterwerk

**reetien** 1. (vkl. van *reet*) rietje, 2. (vkl. van *reet*) kiertje

**refelen** draad van de boontjes halen

**reifelen** zie: *refelen*

**reikamme** haarkam of stofkam

**repe** 1. lange lijn met vishaakjes, 2. streng waaraan een paard een wagen trekt, 3. touw waaraan een dier geleid wordt

**reppel** ronde paal waar b.v. koeien aan vastgebonden staan in de stal

**reppelen** 1. donderjagen, 2. beklimmen van een tochtige koe door soortgenoten

**reupe** ruif

**reupen** gras proberen te vreten buiten de afrastering

**reupert** een dier dat regelmatig reupt

**reuren** 1. bewegen, 2. roeren, 3. zich laten gelden

**reute** honingraat

**reutekolk** kolk om vlas in te roten

**ribbezakken** blijven zeuren om iets

**richter** korter van afstand {p.64}

**riddeneren** redeneren

**riege** rij

**riegen** 1. aantijgen, 2. opstellen in een rij

**riessien** 12 panharingen aan een twijgje samengebonden

**rieze** rijshout

**riezebos** een bos rijshout (ongeveer een arm vol)

**riezebessem** bezem van berken rijshout

**riezemiete** stapel rijshout

**rikken** 1. afrastering, 2. afrastering aanbrenge, 3. herstellen van afrastering

**rikkepoale** paal voor de bevestiging van een afrastering

**rikkerroan** discussiëren  
**rille** samengeharkte rij hooi of gras  
**rimmetiek** reumatiek  
**risseleveren** besluiten  
**röafien** (vkl. van *roave*) korstje (op een wond)  
**roan** 1. raad geven, 2. raden  
**roave** korst op een wond. vkl.: *röafien*  
**roazekoppen** razen, veel lawaai maken  
**robeten** rode bieten  
**rochelen** 1. het geluid dat een moedervarken maakt wanneer zij de biggen laat zogen, 2. hoesten, ophoesten  
**rodden** 1. krabben, 2. fietsen op oud karretje (liefst hard fietsen)  
**rodder** 1. krabber (instrument) om haar van een gedood varken te verwijderen, 2. persoon die bovenstaand werk verricht  
**rodolm** roestbruin water t.g.v. oer in de grond  
**roebolle** soort paardestaart, heermoes (giftig voor het vee). Ned.: roebol  
**roedolm** zie: *rodolm*  
**roekert** nieuwsgierig iemand  
**roene** gecasteerde hengst, ruïn  
**roepe** rups. vkl.: *rüpien*  
**roesseltien** plooi, roesje  
**roet** 1. onkruid, 2. roet {p.65}  
**roew en rood** onverzorgd  
**roewbuis** ruw iemand  
**roewen** ruw wegplukken, b.v. van onkruid  
**roewgiezelen** vriezen waarbij rijp ontstaat  
**roewigheid** wildgroei van planten, bloemen en struiken  
**roewmoos** ruw, onverzorgd iemand  
**roewsten** (in uitdr.) ten roewsten = ruwweg, ongeveer  
**roezen** schatten, taxeren. Uitdr. in de roeze verkopen = verkopen van vee of iets anders, waarbij het gewicht niet gewogen maar geschat wordt  
**rok** 1. gammel, los, 2. rok  
**rokken** 1. rammelen omdat iets los zit, b.v. speling in een fietswiel, 2. mrv. van rok (kledingstuk)  
**rolle** 1. rolpens, 2. een werktuig om de grond vastigheid te geven (landrol)  
**rondumme** 1. grote snee roggebrood of krentebrood, 2. rondom  
**ronge** ijzeren staaf op een boerenwagen om de zijschotten te steunen  
**roo** 1. één are, één honderdste van een hectare, 2. paal die de bergkap op haar plaats houdt  
**root** roet  
**roppen** ruw afplukken, afrukken  
**rötel** 1. praatgraag iemand, 2. mond  
**rotte** rat. vkl.: *röttien*  
**rottenstät** 1. staart van een rat, 2. stuk vuurwerk, 3. soort ronde vijl  
**röttien** 1. rotje (vuurwerk), 2. (vkl. van *rotte*) ratje  
**rössen** biezen (meervoudsvorm)  
**rüpien** (vkl. van *roepe*) rupsje {p.66}

s

**sammig** smeuiig

**sanderendaags** de volgende dag  
**sanderendaengs** de volgende dag  
**sappelen** werken voor weinig geld  
**saps** betekenis, waarde; b.v. in de uitdr.: nit völle saps = van weinig waarde  
**schabullen** opruimen, aanvegen  
**schabunkel** iemand die veel uithuizig is  
**schabuul** kwajongen  
**schae** schade  
**schaetsenlopen** schaatsen rijden  
**schalkbattum** denkbeeldig plaatsje in de buurt van Deventer  
**schärfies** scherven  
**schaniesen** rondkijken of er iets van je gading is, b.v. op de markt  
**schärp droad** prikkeldraad  
**scharrelebonks** erop uitgaan (in ongunstige zin)  
**schèèl** 1. uit de haak, 2. oogafwijking  
**scheertien** (vkl. van *schere*) schaartje  
**scheethakke** koe met bepoepde achterpoten  
**scheetholt** balk die aan beide zijden door een hoefijzer wordt geschoven, dat aan een paal is vastgemaakt; ter vervanging van een hek  
**scheetmasker** instrument om een dier te doden met een kogel of pin door de kop **scheffen** blaffen, keffen  
**scheffertien** waaks hondje  
**schel** 1. scheef, 2. scherp, b.v. schelle stem = harde stem  
**schèlen** 1. verschillen, b.v. in leeftijd, 2. iets mankeren, 3. iemand die scheel kijkt  
**schelle** 1. schil, 2. bel  
**schemme** schaduw {p.67}  
**schenne** scheenbeen  
**schennentrappers** 1. ruwe voetballers, 2. scheenbeschermers  
**schepkörf** korf om een bijenzwerm op te vangen  
**schere** schaar, vkl.: *scheertien*  
**scheuken** schuren, krabben bij jeuk  
**scheurgrei** serviesgoed  
**scheurties** barstjes in serviesgoed, in ijs e.d.  
**scheurwärk** zie: *scheurgrei*  
**schiew** 1. schuw, 2. vogelverschrikker  
**schoarpos** paal schuin tegen een andere paal geplaatst om deze rechtop te houden aan het eind van de afrastering, vkl. *schoarpössien*  
**schoarpössien** zie: *schoarpos*  
**schoefeldale** onderbroek van vrouwen  
**schoelies** onbetrouwbaar iemand  
**schoer** onweersbui  
**schoeren** 1. langs elkaar schuren, 2. reinigen door schuren, b.v. van klompen, 3. tot ontwikkeling komen van een onweersbui  
**schof** 1. poos, tijdlang, vkl.: *schöffien*, 2. nek bij dieren, 3. koffiepauze  
**schofel** schep met opstaande randen  
**schöffien** (vkl. van *schof*) (een) poosje  
**schol** 1. schol (vis), 2. ondiep, b.v. scholbouwen = ondiep ploegen  
**scholte** veerpont  
**scholk** schort, vkl.: *schölkien*  
**schölkien** (vkl. van *scholk*) schortje

**schons** viespeuk, smeerpoes  
**schooiersmoate** soort/maat van kleding die altijd past bij iemand die niet kieskeurig is, zoals een schooier  
**schope** zie: *schofel*  
**schossteen** 1. schoorsteen, 2. schoorsteenmantel  
**schram** 1. mager, iel (van mens en vee), 2. krab, b.v. op de arm  
**schronselen** verwonden door schaven (schaafwond)  
**schup** schop, trap {p.68}  
**schuppe** schop, spa  
**siepeugien** zie: *siepoge*  
**siepoge** tranend oog. vkl.: *siepeugien*  
**siewelen** slecht, langzaam eten, met name bij kinderen  
**sikke** 1. puntbaardje, 2. geit, 3. kattig meisje  
**sikketrie** secretarie van de gemeente  
**simtouw** dun bindtouw  
**sjaffeur** chauffeur  
**sjanken** huilen  
**sjas** vaart, snelheid  
**sjet** sajete  
**sjoekse** een vrouw die oude, te ruime kleren draagt  
**sjoksen** onbenullig overal doorheenlopen, zwaar lopen  
**släbbegien** slabbetje  
**slaeteren** laten slingeren  
**slaeterkonte** slordig persoon  
**slappen** morsen  
**sleef** opscheplepel. vkl.: *sleeffien*  
**sleeffien** (vkl. van *sleef*) opscheplepeltje  
**sleej** stroef, afgesleten, b.v. sleeje tanden = afgesleten en erg gevoelige tanden  
**slemp, slampe** slechte koffie, meerdere malen aangengelgd met water  
**slepkoare** kar met twee grote wielen achter en een klein wiel voor (kiepkar)  
**sleppe** werktuig om het weiland mee te egaliseren  
**sleppen** slepen  
**slepper** voerman voor transport van zware materialen  
**sleten** losliggende balken boven de deel  
**sleuteren** morsen  
**sliepstätten** sluipen (van een kat)  
**slikkeren** snoepen  
**slikkerieje** snoep, zoetigheid  
**sloapmusse** een coquet wit gehaakt mutsje  
**sloat** sla  
**slodderfokse** slordige, onverzorgde vrouw  
**sloeken** 1. gulzig eten, 2. slikken {p.69}  
**sloerig** niet lekker, iets ziek, hangerig, b.v. sloerig in de botten = lusteloos  
**slof** 1. iets vochtig (van het weer), 2. koekjes die niet meer zo erg vers zijn, 3. pantoffel **sloff**  
pantoffel. vkl.: *sluffien*  
**slok** 1. teug, 2. slap, 3. lenig  
**slomp, slompe** grote hoeveelheid  
**slonde** werkkleding, voorschoot  
**sloggat** opening naar de hooizolder  
**sluffien** (vkl. van *sloff*) pantoffeltje

**sluutspelde** veiligheidsspeld  
**sluutspèle** zie: *sluutspelde*  
**smaens** 's morgens  
**smeerdeuze** smerig persoon  
**smeertodde** zie: *smeerdeuze*  
**smeigelen** iemand naar de mond praten  
**smeu** 1. vet (van spijzen), 2. lenig, 3. zacht (van spijzen)  
**smiddegs** 's middags  
**smiegel** onogelijk persoon of dier  
**smiegelen** zie: *smeigelen*  
**smiesterd** geslepen iemand  
**smiesterig** 1. vuil, gemeen, 2. vochtig, nat (van het weer)  
**smoandegs** op maandag  
**smoesterig** vies, vuil  
**smoksen** zie: *sjoksen*  
**smolt** reuzel  
**smus** verslagen, sip (kijken)  
**snaaien** snoepen  
**snärre** kattig, bijdehand meisje  
**snee** 1. sneeuw, 2. plak brood, 3. wond, 4. in neus of oor (uitdr.: aangeschoten door alcoholmisbruik)  
**snieën** snijden  
**sniejen** sneeuwen  
**snippe** 1. watersnip, houtsnip, 2. kattig meisje, 3. oliespuitje, 4. was een briefje van f 100,-  
**snisteren** spetterend geluid maken {p.70}  
**snoesteren** lekker kokkerellen, bakken  
**snorrebot** kinderspeelgoed in de vorm van een botje uit een varkenspoot; er werden twee gaatjes ingeboord, waardoor een dunne draad of touw werd gespannen; daarmee kon een snorrend geluid gemaakt worden  
**snotterig** 1. verkouden, neusverkouden, 2. klein, nietig  
**snotterkuuken** 1. snotneus, snotterbel, 2. kind met wijze uitspraken, 3. kwajongen  
**soams** 's avonds  
**soeps** zie: *saps*  
**sökke** sok. vkl.: *sökkien*  
**sökkien** (vkl. van *sokke*) sokje  
**sopdeuze** iemand die morst  
**spaen** spitten (achtereers spaen = spitten zonder voor)  
**spannevogel** vlinder  
**spantouw** touw waarmee de achterpoten van een koe werden vastgebonden tijdens het melken om schoppen tegen de melkemmer te voorkomen  
**spelde** speld, vkl.: *speltien*  
**spèle** zie: *spelde*  
**speltien** (vkl. van *spelde*) speldje  
**spieje** spuug  
**spiekervet** mager kind  
**spiele** spijl, b.v. om worsten aan op te hangen  
**spiertien** 1. een klein beetje, 2. sprietje, 3. spiertje  
**spinnekop** spin

**spinnekoppen jaegen** grote schoonmaak, met name in delen en schuren door spinrag weg te vegen

**spinnekopsnös** spinrag

**spinnen** 1. spinnen, 2. ook gebruikt als uitdrukking voor een week vakantie van de dienstmeiden bij de boeren, die gebruikt werd om te spinnen in het ouderlijk huis of elders

**spinnevoten** stuiptrekken

**spleutvere** afsluiter van een moerdop of van een eenspan e.d.

**spochte** bastaard duif {p.71}

**spoer** spoor, karrespoor

**spöllen** spelen

**spölling** spelning

**spothemp, sporthemp** overhemd

**spreu** schraal, b.v. spreue lippen = schrale lippen

**sprikke** zie: *spiekervet*

**sprikken** kort rijshout, aanmaakhout

**sproa** spreekw. vkl.: *spröagien*

**spröagien** (vkl. van *sproa*) spreekwtje

**spul** bezittingen, met name boerderij

**spullegien** boerderijtje

**staeken** paal voor een afrastering

**stammig** kort en dik

**stappe** klem of val, b.v. om muizen en ratten te vangen

**stät** 1. staart, 2. stad. vkl.: *stättiens*

**stätterig** piekerig (van haar)

**stättiens** (vkl. van *stät*) 1. stadje, 2. staartje

**stèè** 1. uitdrukking om aan te duiden, dat men ergens pijn heeft, b.v. in het hoofd, 2. plaats, plek

**stèèks** 1. onwillig, wild (gezegd van dieren), 2. onvriendelijke reactie

**steense kassen** Oostindische kers

**steerns** sterren. vkl.: *steernties*

**steernskloar** heldere hemel (sterren zichtbaar)

**steernties** (vkl. van *steerns*) sterretjes

**stekrieje, stekkerieje** horizontale balk in de koestal boven de koeien, waaraan de reppels bevestigd zijn

**steuchien** poosje

**steurig** gestadig

**stief** 1. stijf, 2. dichtbij, b.v. stief aan de weg, 3. klein, b.v. een stief kwartier

**stief papier** karton

**stiek** elastiek

**stiel** dikke steunpaal

**stiesel, stiefsel** stijfsel

**stieseloamd, stiefseloamd** woensdagavond als vrije avond voor de dienstboden en de knechten {p.72}

**stik** 1. in uitdr.: nit stik = niet helemaal, 2. steil

**stikke** ijzeren pen in de grond voor het vastzetten van een dier

**stoeken** vallen, ergens tegenop lopen, stuiteren

**stoepe** 1. stuipt, 2. stoep

**stoete** witbrood

**stoetenpap** pap van witbrood en melk

**stofkamme** luizenkam



**stökkerig** 1. hard aanvoelende kern van de rode winterbiet, 2. slecht lopend  
**stöltenbärg** hooi- of zaadberg met vier roeden, waaronder ruimte om vee te stallen of als bergplaats te gebruiken, bv. voor aardappelen; afgebeeld in het wapen van de gemeente Olst.  
**stom, stomp** helemaal, bv. stom(p) vergeten  
**stomp** 1. bot, bv.: stomp mes, 2. vuistslag  
**stönnen** steunen, persen, b.v. bij stoelgang  
**stoot** poos  
**stöppelkatten** herfstkatten (katten geboren in de herfsttijd)  
**stöppelhaene** 1. naam van het oogstfeest, b.v. gehouden in Raalte wanneer de oogst binnen is; vroeger gevierd met chocolademelk, 2. de haan die werd meegevoerd op de laatste wagen met oogstopbrengst  
**störig** zie: *steurig*  
**störk** 1. groot, fors persoon, 2. ooievaar  
**stotkoare, stotterkoare** kar op twee wielen, voortgetrokken door een paard  
**stramp** vertakking van een boom  
**streep** grens, b.v. tussen twee landen of twee percelen grond  
**streppel** smalle strook  
**streupnaegel** stroopnagel  
**striekeband** een haarband van keper om het haar onder de muts glad te houden **striekzwèvel** lucifer (strijk en zwavel)  
**strik** 1. strik, 2. strijklát om zeis te scherpen  
**strullen** plassen, wateren {p.73}  
**stug** gestadig voortgaand, b.v.: stug vedan = gestadig doorgaand  
**stöppelland** land met stoppels, overgebleven na het afmaaien van het graan  
**streupdale** onderbroek  
**sukelae** chocolade  
**sukewottel, sukerwottel** suikerbiet of voederbiet  
**sukkewottelmesiene** machine om suikerbieten of voederbieten klein te snijden  
**sulliewater** slechte koffie die vaak is opgewarmd  
**suntekloas** sinterklaas  
**sunteklöasien** speculaasje  
**swalpies, swalmpies** zwaluwen {p.74}

*t*

**tachtersteveuren** achterstevoren  
**taenen** tornen  
**taete** zonderling, b.v. 'n rare taete = een zonderling mens  
**tammee** straks, zo aanstonds  
**tamper** zurig  
**tampig** zurig  
**tandentärgerieje** iets lekkers voorzetten of voorhouden terwijl men het niet mag gebruiken  
**tandzeerte** kiespijn  
**tèke** teek  
**tekke** zie: *tèke*  
**temee** zie: *tammee*  
**tentwaegen** wagen op vier wielen met linnen kap, waarin de passagiers twee aan twee achter elkaar zitten  
**teunen** 1. laten zien, 2. ogen  
**tiewsigheid** afwijkend gedrag bij dieren vanwege tekort aan bepaalde voedingsstoffen

**tilderig** onvast  
**tilter** schommel  
**tilteren** schommelen  
**tippe** driehoekig stuk grond  
**titten** 1. spenen, 2. aanpakken van spenen, 3. vrouwenborsten  
**tittenholder** beha  
**toa** taai  
**toanaegel** dun velletje bij de nagel, stroopnagel  
**toatolf** dom iemand  
**todde** 1. smerige vrouw, 2. een oud stuk textiel  
**todden** 1. (met moeite) wegsjouwen, wegsiepen, 2. heen en weer sjouwen met iets  
**todderig** 1. onverzorgd, 2. regenachtig  
**toedeure** dichte deur, niemand thuis  
**toedoon** dichtdoen {p.75}  
**toeke** slordige vrouw  
**toeken** komende, aanstaande, b.v. toekenwèke = volgende week  
**toeksen** iets slordig in elkaar naaien  
**toemelig** wiebelig  
**toemoalen** doseren, niet zoveel geven als de ander wel zou willen  
**toeren** 1. in uitdr.: bie toeren = soms, 2. voor plezier rijden  
**toessebollen** lisdodden  
**tóéten** loeien van de koeien  
**tongbloare** mond- en klauwzeer (ziekte bij vee)  
**tonne** plee  
**toodoo** zie: *toedoon*  
**too kriegen** iets cadeau krijgen bij aankoop van iets anders  
**toovedan** langzamerhand  
**törf** 1. turf, 2. maataanduiding, b.v. twee törven hoge = klein kind  
**tosse** zode  
**touwkluppel** onderdeel van een eenspan n.l. het stuk hout waaraan de repen worden bevestigd  
**tuws** gedresseerd (met name van een aangespannen paard dat geleerd heeft te doen wat hem opgedragen wordt via aanwijzingen van de teugel)  
**trallaets** uitgelaten, gek  
**trechte** 1. teruggevonden, 2. klaar, b.v. trechte maeken = gereed maken  
**trèterkonte** pestkop  
**tugen** de moeite waard zijn  
**tuksen** 1. huppelen, 2. op de fiets stappen via een pin aan de achteras als opstap  
**tullen** sabbelen op een duim of vingers of een stukje stof  
**tumelig** zie: *toemelig*  
**tundersteboam** ondersteboven  
**tuntelen** klungelen  
**tuuffien** 1. kapje van een brood, 2. stukje haar op het voorhoofd {p.76}  
**tuugkiste** klerenkist  
**tuunhaemer** zware houten hamer  
**tuuténde** uiteindelijk  
**twedeweggens** op twee plaatsen  
**tweedonker** schemer  
**tweeduuster** eind van de avondschemering

**tweeweggens** zie: *twedeweggens* {p.77}

**u**

**ule** jullie

**ulk** 1. bunzing, 2. stommeling, 3. merg, 4. gevoelige plek in de nek bij runderen

**umdät** omdat

**um en noabie** zo ongeveer

**umme** 1. om (de wind is umme), 2. dronken (he hef 'm umme)

**ummebouwen** ploegen

**ummedoon** 1. foppen, 2. omdoen, b.v. van een das

**ummekukelen** omvallen

**ummekulen** omvallen

**ummemaeken** ompspitten, omploegen

**ummespaen** ompspitten

**umstebeurten** om beurten

**ummestoan** omzetten in handel of bedrijf

**ummetrekken** 1. omkleden, 2. omvértrekken

**umsgeliek** spoedig, binnenkort

**umslieks** zie: *umsgeliek*

**umstebeurten** om beurten

**umwiel** binnenkort

**uns** viezerd, smeerpoes

**unzelig** smerig, vies, stinkend

**uudeluut** 1. aan het eind van het latijn zijn, 2. uit de gratie zijn, 3. uitgeluid (zie: *uutluun*)

**uultien** (vkl. van *oele*) uiltje

**uutboeken** opzwellen, bol staan van ...

**uutbossen** pollen verwijderen uit een weiland

**uut de brook mötten** naar de w.c. moeten

**uut de kiek** prima, uitstekend

**uut de kloeten kommen** flink groeien

**uutdökken** uitdeuken

**uutdoon** 1. doorhalen van een openstaande rekening 2. uitdoen, doven, 3. uittrekken van een kledingstuk {p.78}

**uutduun** uitleggen

**uuteboekt** uitgezakt, een puist hebben

**uutende** 1. uiteinde van iets, 2. slot, op slot van rekening

**uutfiegelieren** met inspanning uitdenken, uitzoeken

**uutgoansdag** vrije dag, uitgaansdag

**uutluun** de kerkklok luiden bij uitvaart en/of begrafenis

**uutponden** vlees in porties verkopen, met name na een noodslachting

**uutreien** 1. luizen of neten uit het haar kammen, 2. takken van omgehakte bomen klein hakken

**uutsloan** verspochten (door vocht bederven)

**uutspiejen** uitspugen, uitspuwen

**uutstukken** 1. nieuw stuk stof op kleding aanbrengen, 2. een uitbrander geven {p.79}

**v**

**vae** vader

**vaeke** dikwijls  
**vaen** rijden met kar of wagen  
**vaeren** rijden, varen  
**van** 1. achternaam, 2. dit, deze, b.v. van de wèke = deze week, 3. van  
**vaneigens** vanzelf  
**vanmaen** vanmorgen  
**vanmirg** vanmiddag  
**vanniejs** opnieuw  
**vanoamd** vanavond  
**värkensschot** varkenshok  
**vasseloamd** vastenavond  
**vässien** versje, strofe  
**vaste** 1. alvast, 2. heel zeker, b.v. vaste woor = heel zeker waar  
**vastigheid** zekerheid  
**vätte** haarsliert  
**vedan** verder, b.v. aait vedan = steeds maar door  
**vedoon** verdoen, verkwisten, nutteloos doorbrengen  
**veduite** vierduit (een halve stuiver)  
**vedrag** (op zijn) gemak  
**veerel** 1. vierde deel, 2. vierde deel van een uier  
**veerten** verte  
**veerze** vaars  
**vegangen** vorige, b.v. vegangen wèke = vorige week  
**vehoalen** verhouden, zich verhouden tot ...  
**vehollen** zie: *vehoalen*  
**veile** dweil  
**veilen** dweilen  
**vejaegen** 1. de verkeerde weg nemen, 2. wegjagen, verjagen  
**veklongeld** verprutst, verknoeid  
**veklungeld** zie: *veklungeld* {p.80}  
**veknötteren** 1. verkreukelen, 2. inwendig plezier hebben  
**veknuppen** weigeren  
**vekollen** verkouden  
**venaem** deftig  
**venaemelijk** vooral  
**vente** jongens  
**veldhoonder** patrijzen  
**venemstig** waakzaam, opmerkzaam, pienter  
**veraldereerd** verbouwereerd, in de war  
**veknötterd, verknötterd** verkreukeld  
**vermoeren** zie: *moeren*  
**veplädden, verplädden** platlopen (iets in kwaliteit aantasten door er telkens nodeloos overheen te lopen)  
**vetréén, vertréén** eindje lopen, vertreden  
**veruweneerd** kapot gemaakt  
**vewierd, verwierd** verward, stormachtig (van het weer)  
**vezeuten, verzeuten** verzachten, iets goed praten  
**veschot** opeenvolgend  
**veslaeteren** verliezen, verwaarlozen  
**vesloeken** verslikken

**vespikken** zich op iets verheugen  
**vetestewieren** vernielen, ruïneren  
**vetodden** wegslepen van klein spul, verplaatsen van iets  
**vetpriezen** het bezichtigen en prijzen van een geslacht dier bij de burens door de mannen onder het genot van een borrel. Uitdr.: foi wat 'n vet = och, wat veel vet  
**vevāt** ergens op bedacht zijnde  
**veurbalken** het voorste gedeelte van een hooizolder of een korenzolder  
**veurhoalen** 1. lang duren, 2. voorhouden, 3. (bij jagen) geweer richten een eindje vóór het object, 4. voorleggen  
**veurhollen** zie: *veurhoalen*  
**veurhuus** woongedeelte van een boerderij  
**veursloan** een voorstel doen  
**veurten** in uitdr.: van te veurten = van te voren  
**veutien** (vkl. van *voot*) voetje {p.81}  
**veweien** 1. in een andere wei doen van het vee, 2. verwaaien  
**vezee** rotje (vuurwerk)  
**vezitten** 1. kans voorbij laten gaan, 2. ergens anders gaan zitten  
**viefkop** maatbak voor o.a. aardappelen (5 liter)  
**vieketuukkien** bedstede meestal vlak naast het haardvuur; ook dikke gordijnen en deuren ervoor, zodat men geen kou kon vatten  
**vimme** 1. 17 gasten (ieder 6 garven) koren, 2. 13 hopen (ieder 8 bossen) rijshout  
**vingerkold** erg koud, gure koude  
**vinnig** 1. bijna, 2. snerpand, 3. bij de hand  
**vlakke hand** binnenkant van de hand  
**vlakke klap** rake klap met binnenkant van de hand  
**vläkkien** plakje, b.v. van worst  
**vlege** vlieg, vkl.: *vlegien*  
**vlegien** (vkl. van *vlege*) vliegje  
**vleis** vlees  
**vleisgavel** soort vork om een rits worsten, hangend aan een spijl, aan de zoldering te hangen of er af te halen  
**vliejen** netjes opstapelen, b.v. garven in een zaadberg  
**vloch** 1. vlucht, groep, 2. sprong, b.v. van een paard  
**vlugge** fit (nit zo vlugge = een beetje ziek)  
**voale** vouw  
**voalt** mestvaalt (ook: *mesvoalt*)  
**voel** 1. nageboorte bij een dier, 2. bebroed, b.v.: 'n voel ei = een bebroed ei, 3. gemeen  
**voeshansen** vuisthandschoenen, wanten  
**voesrozen** pioenrozen  
**voeswos** soort worst, gemaakt van lever, kaantjes en meel; wordt warm gemaakt en uit de hand gegeten  
**völle** veel  
**volle** zie: *voale*  
**volluk** 1. visite, 2. volk, 3. uitroep waarmee men zich aan de deur meldt bij gebrek aan een huisbel  
**voort** 1. meteen, dadelijk, 2. aansporing om door te gaan {p.82}  
**voortvaring** het hele bezit  
**voot** voet. vkl: *veutien*  
**vot** 1. weg, b.v. votmaeken, votgoan, 2. ziek, b.v.: he hef 't dikke vot = hij is behoorlijk ziek, 3. aansporing om weg te gaan

**vrang** 1. uierontsteking bij koeien, 2. zuur, wrang  
**vrèè** 1. vrede (geen oorlog), 2. instemming, b.v.: doar he'k vree mee = daar kan ik mee instemmen  
**vrem'n** 1. vreemde, 2. zonderling  
**vreuten** 1. hard werken, b.v.: 'n vreutert = harde werker, 2. omwoelen van het land, b.v. door de varkens  
**vriedes** op vrijdag  
**vriejdes** zie: *vriedes*  
**vrieje** wreef  
**vrogger** vroeger  
**vrogkärke** vroegmis (r.k.), eerste dienst op zondagmorgen  
**vrolleu** vrouwen  
**vrolluu** vrouwen  
**vruchen** weide afrasteren  
**vruchten** zie: *vruchen*  
**vul** veulen, vkl.: *fullegien*  
**fullegien** (vkl. van *ful*) veulentje  
**vullen** 1. vullen, 2. veulen krijgen, 3. veulens  
**vuste** zie: *vaste* {p.83}

**w**

**wachen** 1. tijd hebben, 2. wachten  
**waegenbröt** achterschot van een boerenwagen  
**waegenkissien** kistje voorop een boerenwagen, als zitplaats en opbergruimte  
**waegenronge** ijzeren steun voor de ladders van een boerenwagen  
**waerdoe!** pas op!  
**waeren** zich in acht nemen, oppassen voor ...  
**wa'k** wat ik ...  
**wallee** wat zeg je?  
**wanne** wan (platte mand die door schudden het kaf van het koren scheidt)  
**wärfholt** soort wilgenhout als opslag  
**wärk** werk  
**wärke** in uitdr.: te wärke goan = te keer gaan  
**wärken** 1. inspanning, b.v. persen van koeien bij het geboren worden van een kalf, 2. effect krijgen, b.v.: 't begint te wärken = het begint effect te krijgen, 3. werken, arbeiden  
**wärkien** 1. patroon, motief, 2. werkje, karweitje  
**wärre** in uitdr.: in de wärre = in de war  
**washäntien** washandje  
**wasböd** geribbeld wasbord  
**wasbössel** borstel om de was te boenen  
**wasläppien** washandje  
**wasplanke** glad wasbord  
**wasseldook** vaatdoek  
**wateroare** waterader  
**watte** zie: *wallee*  
**watteweggens** op sommige plaatsen  
**weekzerig** kleinzerig  
**wèelde** weelde  
**wèèn** zijn

**weer** 1. weersgesteldheid, 2. terug b.v.: he was 'r betieds weer = hij was vlug terug, 3. opnieuw {p.84}  
**weerummebollen** opnieuw tochtig worden van een koe, die na een eerdere dekking niet bevrucht is geworden  
**weiger** zwak, niet stevig  
**welteren** zich op de rug wentelen (paarden)  
**wepse** wesp  
**wèteren** het vee te drinken geven  
**wèterkalf** kalf dat alleen met melk wordt grootgebracht  
**wèterkolk** kolk als drinkplaats voor het vee in de weide  
**wezeboom** paal in de lengte gelegd over een vracht koren of hooi om zo de lading bij elkaar te houden  
**wichter** kinderen  
**wied** 1. verweg, 2. wijd  
**wieder** verder of wijder  
**wiederop** verderop  
**wiedhen** ver gevorderd, b.v. bij het in verwachting zijn  
**wiedvot** verweg  
**wiedwaegns** wagenwijd  
**wieme** plaats aan de zoldering in de buurt van een schoorsteen om vlees op te hangen  
**wiere** 1. in uitdr.: in de wiere = in de war, 2. wier  
**wierstrubbe** draai in het haar, kruin  
**wille** 1. plezier, b.v.: völle wille = veel plezier, 2. wil  
**wimme** zie: *wieme*  
**windbuul** opschepper  
**winnen** 1. winnen, 2. vooruitgaan, voortgang maken, 3. oogsten van hooi  
**wippe** 1. slaapplaats voor de knecht boven de stal, 2. wip als speeltuig, 3. onzekerheid, b.v.: op de wippe zitten = het kan naar twee kanten uitvallen  
**wipstättien** kwikstaart  
**wisse** zeker  
**wissigheid** zekerheid  
**witte biejen** sneeuwvlokken  
**woage** 1. weegschaal, 2. hefboom om de bergkap op haar plaats te brengen  
**woaraens** waarergens? {p.85}  
**woräns** zie: *woaraens*  
**woarnemmen** 1. plaatsvervangen, 2. iets waarnemen  
**wo'j** wil je?  
**wos** worst  
**wosspiele** stok om worsten aan te rijgen en op te hangen  
**wottel** 1. peen, 2. wortel van een boom  
**wule** wij {p.86}

z

**zabben** zuigend likken  
**zächies** zachtjes  
**zaddook** zakdoek  
**zaege** zaag. vkl: *zaegien*  
**zaegemölle** zaagmolen  
**zaegien** (vkl. van *zaege*) zaagje

**zaeke** zaak

**zaekien** 1. zaakje, 2. weinig soeps

**zäkkien** zakje

**zät** 1. best, b.v.: det kan zät = dat kan best, 2. genoeg, verzadigd, 3. dronken, 4. verleden tijd van "zitten"

**zee** 1. zij (enkelvoud), 2. zij (meervoud)

**zeegraem** brede sloot evenwijdig aan een wetering

**zeek** ziek

**zeerte** pijn

**zeibel** slecht, b.v. van de koffie of een koe

**zeien** zaaien

**zeier** zaaier

**zeifelen** kwijlen

**zeiferen** zie: *zeifelen*

**zeisen** zeis

**zeivat** vat waaruit het zaad of de kunstmest wordt uitgestrooid

**zeizoad** zaaizaad

**zèle** paardetuig

**zeugien** kleine zeug

**zeujgien** rotzooi, zootje

**zeute melk** volle melk

**zeutemelkskälfiën** kalf, dat met volle melk wordt grootgebracht

**zeveren** zie: *zeifelen*

**zeuten** 1. naieveling, iemand die alles goed vindt, 2. een mooiprater {p.87}

**zich** 1. werktuig dat lijkt op een zeis, maar met één hand wordt bediend met een handgreep die loodrecht op het snijvlak staat; wordt gebruikt om er koren mee te maaien (Ned. zicht), 2. zicht, gezichtsvermogen, kijk op iets

**zieje** 1. zeef, met name om melk te zeven, 2. zij, b.v.: een zij spek = stuk spek van bepaalde vorm en afmetingen

**zinkzoeze** klap, mep

**zinnig** mak

**zinnug** mak

**zoad** graan, zaad

**zoale** zool

**zodden** druilerig regenen

**zodderig** druilerig

**zodoanig** 1. zodoende, 2. als zodanig in die functie

**zoegen** zuigen

**zoepen** 1. drinken van dieren, 2. drinken, bestemd voor dieren, 3. zuipen, teveel alcohol drinken

**zoeptodde** zuiplap

**zoer** zuur

**zoerbrand** overtollig maagzuur

**zoerkool** zuurkool

**zoerkoolsteen** steen gelegd op de zuurkool in een ton of in een vat

**zoerkooltonne** ton waar zuurkool in gemaakt en bewaard wordt

**zoeze** 1. gebak, 2. sloom iemand

**zökke** 1. slappeling, 2. sok

**zolt** zout

**zoltpöttien** zoutpotje



**zomp** voerbak

**zönne** 1. zon, 2. zoon

**zo'nt** zo één

**zörge** 1. leunstoel, b.v.: in de zörge zitten = in de leunstoel zitten, 2. zorgen, b.v.: in de zörge zitten = in zorgen zitten

**zotoovedan, zotooverdan** zo zachtjes aan, langzamerhand

**zotte** smeervet {p.88}

**zukke** zulke

**zundes** op zondag

**zunne** zie: *zönne*

**zunnes** zie: *zundes*

**zwak** 1. lenig, 2. zwak

**zwalm** walm

**zwalmen** walmen

**zwälmpien** zwaluw

**zwatte** verweerde vochtplekken in stof of op muren

**zwiemelen** wankelen

**zwiemelig** wankel, duizelig

**zwil** 1. bij elkaar geharkte rij hooi of gras, 2. eelt, 3. taaie rand aan vlees, zeen

**zwille** zie: *zwil*

**zwoare** zwoerd

**zule** zij (meervoud)

**zullie** zie: *zule*

**zuugpapier** vloeipapier, vliegerpapier

**zweerderieje** infectie

**zweppe** zweep

**zweptolle** zweeptol

**zwoeke** twijg, buigzaam stuk hout